

Ŋwà'lì Gheli ghi Tisini

1

Gheli Judà nì gheli Simiyòn i tim yì gheli Kenàn

¹ Joshwà nìn læ kfi, gheli Isilæ i bíf sî Bôbo Fiyini na, “A ndù gheli ndo ì kà si nu gheli Kenàn si asi-a?”

² Bôbo Fiyini i bè na, “A ndû gheli Judà si asi. Ma fu meyn àdya’ na àŋena tim yì gheli Kenàn.”

³ Gheli Judà i bè sî woynà àŋena i gheli ndô Simiyòn na, “Yì gvi gàmtì, ghesinà ko’ ì tim yì gheli Kenàn ghèyn a ghi n-chi ila’ afèyn a Fiyini fì fù sî ghès tēyn. Ghesì làe bon gàmtì zì ì fsi fu ila’ ìzi-i sî zì.” Àŋena bè tì, gheli ndô Simiyòn i ndù ñēyn àŋena.

⁴ Gheli Judà nìn læ meyn ndù, Bôbo Fiyini i nì àŋena tim yì gheli Kenàn nì gheli Beliz i zueti gheli nkamsi ìvim a ntè’ Bezèk.

⁵ Àŋena nìn læ meyn yeyn fòyn Adoni-Bezèk a ntè’ Bezèk i nù ñweyn afu i tim yì gheli Kenàn nì gheli Beliz. ⁶ Àŋena nìn læ se si nu fòyn Adoni-Bezèk, wu nà si le’a, àŋena nyiñ ghal ñweyn i teynti lumsi iwu nì ñweyn nì lumsi ivìsi. ⁷ Wu kæ bè na, “Mì n-læ meyn bè ghi teynti lumsi iwu nì lumsi ivì nì tifôyn ti liti mivîm nsòmbo, àŋena nà bônjtî yì nkfilà-nkfilà si ifwo isas aban ghè a mì nà n-yi ateyn. Fiyini fì kasi meyn là’ mà lvîyn si iwo nâ ghè a mì

n-læ nì sî àɲena.” Ghi n-læ meyn lì fòyn Adoni-Bezèk i ndù nì ɲweyn a Jèlusalèm, wu ndu kfì afu.

⁸ Gheli Judà nìn ndu meyn i tim yi kimi ntè’ Jèlusalèm i zueti gheli ghì a ghi nà n-chi ateyn i nyò’ ntè’ àteyn.

⁹ Àɲena nîn lù afu i kàlì sî nu gheli Kenàn ghì a ghi nà n-chi ila’ i kfiynsi nì ighî a ghi nà n-chi a Negèv a nse ìyum nì ighî a ghi nà n-chi isas i kfiynsi abàs ghè a ichfì iyvì i nìn sœ ateyn. ¹⁰ Àɲena nìn nu meyn gheli Kenàn ghì a ghi nà n-chi a ntè’ Heblòn ghè a ghi n-læ nà toɲti sî asi na Kiliyat Abà i tim yi woyn Sheshày nì i ghi Ahimàn nì i ghi Talmày.

¹¹ Àɲena nîn lù afu i ndu kè’ gheli Debì a ghi ntè’ ma ghi nà n-toɲtî sî asi na Kiliyat Sefà i tim yi àɲena. ¹² Kalèb i kœ be sî sugèy’si ɲweynsi na, “À tim yi nô mî nda ntè’ Kiliyat Sefà, a mà fu wayn wom Aksà sî ɲweyn sî a wi.” ¹³ Onèl i wâyn Kenàz ma à ti wâynà Kalèb itwelâ i tim yi Kiliyat Sefà. Kalèb i fu Aksà sî ɲweyn sî a wi.

¹⁴ A læ nà ghi achi a li-a, Aksà i bè sî lûm ɲweyn Onèl na, “Yi n-jôf na wà loyn gveyn sî bò wom.” Aksà i læ ndù sî yeyn bò ɲweyn i nà su’i gvî kî atû njàkâs tèyn, bò ɲweyn i bif kî na, “Wà n-kiɲ na mà nì gha sî và a?

¹⁵ Aksà i bèynsì i bè na, “Mî n-chwotî và, fi boysi ma nì àfo-a. Wà ti meyn fù alê’ sî mà abàs itsiyn a nse ì yum; fu kimi tìbì ti mu nì và ti litì sî mà. Kalèb i kœ fu ibì i mu nì ɲweyn zì a yi nà n-ghi abàs ikuè nì izi-ì a yi nà n-ghi abàs itsiyn sî ɲweyn.

¹⁶ Wôyn wul ì Kên vzi a à nà n-ghi bò wi nì Mosìs tì nîn læ meyn lù a ntè' Jèlikò nyèyn gheli Judà i kàli nà chî nyèyn gheli nse ìyum a Judà dzi a ngùn ntè' Alàd a Negèv.

¹⁷ Ànena nîn ndù tî, gheli Judà nyèyn woynà ànena i gheli ndô Simiyòn i ndu kè' gheli Kenàn ghi a ghi nà n-chi a Zefàt i bebsi ntè' àteyn nô ì jìm i kæ fu iziyn i fi-i sî ntè' nâ zì na Homà.

¹⁸ Gheli Judà nîn læ meyn tim yi kimi ntè' Gazà, nì ntè' Ashkelòn, nì ntè' Eklòn, tim yi nô mi gheli ntè' ì kà, lí nse ànena ba'sî nì ìlwê' vzi a wu n-ghi a mbæsi ateyn.

¹⁹ Bôbo Fiyini nîn læ meyn gàmtì gheli Judà ànena ghayti fsi ntè' sîsì a si nà n-ghi a kfiynsi. Ànena nà n-fsitî mitì, yi to gha' ki gha' ànena si sàñ si fvìsi gheli ghi a ghi nà n-chi a tîbàl bòm ta gheli tîbàl nâ ghi nà n-nû nì mìncha' mì ìwoñ ma ghi fayti nì àkas a.

²⁰ Ghi n-læ meyn fu ntè' Heblòn sî Kalèb ki ighel ta Mosìs nîn læ chfîni. Kalèb i sañ fvìsi woyn Anàk ghi ghi tal a ghi nà n-chi afu.

²¹ Mitì gheli Benjamìn i fañ tì sàñ si fvìsi gheli Jebùs ghi a ghi nà n-chi a Jèlusalèm. À ti iwo zì a gheli Jebùs bu chi nyèyn gheli Benjamìn a Jèlusalèm si ko' si chem layn.

²² Gheli ndo nì Josèf nîn læ meyn ndu nù ntè' Betèl, Bôbo Fiyini i gàmtì ànena. ²³ Ànena nîn læ meyn tum gvèsì na si ndu nyà'ti ki ntè' Betèl zì a ghi nà n-tonṭi si asi na Lûz tì. ²⁴ Ànena se si ndù i yeyn wul wu fvî gvî a ntè' nâ ghè i bè sî nyeyn na, “Dyèyn dzi zì a yì n-zì a ntè' afèyn sî ghès. Wà kæ dyèyn dzi àteyn, ghesi bù fù nge' sî vâ.” ²⁵ Ta ànena bè tî, wu dyèyn ànena zì i zueti gheli ghi a

ghi nà n-chi ateyn nô ghi jìm miti i faṇ tì zue wul àteyn ṇeyn
gheli ṇweyn. ²⁶ Wul àteyn i lù i ndù ila' nì gheli Hêt i bà'li ntè' afu
i chfi ìziyn ateyn na Lûz. Ghi bu toṇtî ki ntè' nâ zì na Lûz sî ko' sî
chem layn.

²⁷ Gheli Mânasè nin bu læ saṇ fvîsi gheli ntè' Bet Shàn nì gheli
ntè' Tanàk nì i ghi Dô nì gheli ntè' Iblim nì i ghi Megidò nì gheli
mîntè'tî mzì a mbæsi nì àṇena. Yi nà n-ghi tì bôm ta gheli Kenàn
nà n-ghi ma ghi kâyn meyn àkfîti na ghi n-faṇ ki a ila' nâ ghè.

²⁸ Gheli Isilæ nin læ meyn keli àdya' miti i faṇ tì sàṇ sî fvîsi àṇena
ghi jìm. Àṇena nà n-kâyn ki na gheli Kenàn na felì sî àṇena. ²⁹ Nô
mî gheli ndo nì Eflèm nin bu læ saṇ fvîsi gheli Kenàn ghi a ghi nà
n-chi a ntè' Gezà. Gheli Kenàn nâ ghi i faṇ i nà chî ki ṇeyn àṇena.

³⁰ Gheli Zebulòn nin faṇ meyn kimi tì saṇ gheli Kenàn ghi a ghi
na n-chi a ntè' Kitilòn nì ighî a ghi nà n-chi a ntè' Nahalòl. Gheli
Kenàn nâ ghi i faṇ nà chî ki ṇeyn àṇena, miti gheli Zebulòn i
kaynà gheli Kenàn nâ ghi i felì sî àṇena. ³¹ Nô mî gheli Ashà nin
bû læ saṇ fvîsi gheli Kenàn ghi a ghi nà n-chi a ntè' Akò nì ighî a
ghi nà n-chi a ntè' Sidòn nì ighî a ghi nà n-chi a ntè' Alàb nì ighî
a ghi nà n-chi a ntè' Akzib nì ighî a ghi nà n-chi a ntè' Helbà nô
mî nì ighî a ghi nà n-chi a ntè' Afèk nì ighî a ghi nà n-chi a ntè'
Lehòb. ³² À ti iwo zì a gheli Ashà nin læ faṇ i nà sî chî ki ṇeyn
gheli Kenàn ghi a ghi nà n-chi ila' nâ ghè. ³³ Gheli Naftalì nin bu
læ boṇ sàṇ gheli Kenàn ghi a ghi nà n-chi a ntè' Bet Shemèsh nì
ighî a ghi nà n-chi a ntè' Bet Anàt. Gheli Naftalì i faṇ i nà sî boṇ

chî kimi nêyn gheli Kenàn ghì a ghi nà n-chi ila' nâ ghè, miti i nà kaynà gheli Bet Shemèsh ghì nì gheli Bet Anàt i felì sî àjena.

³⁴ Gheli Amò nîn ko' meyn fèyn gheli Dân ila' i kfiynsi i nà visî wì na àjena kali ibal. ³⁵ Àjena nîn læ meyn kayn àkfiti i fañ ki a kfiyn Helès nì kfiyn Ayjalòn nì kfiyn Shalbìm. Woyn Josèf i læ keli àdya' i nà kaynà gheli Amò i felì sî àjena. ³⁶ Ighami i Amò i nà n-zîti a dzi ta yì n-chwô atû kfiyn Akilabìm^a, ndû chem a ntè' Selà, yi fi ko' ndù asi.

2

Nchì Bôbo Fiyini i ndù a Bokìm

¹ Nchì Bôbo Fiyini nîn lu meyn a Gilgàl i ko' a ntè' Bokìm i bè sî gheli Isilàè na, “Mì n-læ meyn fvisì zì sî a Ijìb i gvi nì zì ila' ghè a mì n-læ chfìni sî fu sî ghìbo ghi. Mì n-læ meyn bè na, ‘Mà làè lèsì wì mikây n mzi a mì n-læ yì ghesinà; ² na ka yì n-læ yì mikây n zì gheli ila' nâ ghèyn; na yì n-keli sî bebsi ibyañ ifu nì àjena.’ Mitì yì fañ tì yvi. Yì n-yvinî wì ma bòm ghà? ³ Mì n-bê sî zì lvîyn na, mì n-sàñ fvisì wì gheli ila' nâ ghèyn sî a yì antèyni. Àjena nîn fañ ki a yì antèyni ta sùnjoñjoñsi. Yì na mùti kì tèyn yì yeyn ma yì sî ko'sî kì mîyini mî àjena.”

⁴ À nà n-ghi ta Nchì Fiyini tànji awo nâ kèynà sî gheli Isilàè,

^a**1.36** À n-ghi a ñwà'lì sî mu sî lisi ma ghi nyà' alè' nâ ghàyn na, Atû kfiyn ànkem ikfi.

àɛna dzì nô sî a ɲaɲ, ⁵ i tonɲi àlê' nâ kî na Bokîm, yi kfâ'tî na, alê' idzî. Àɛna nîn fu meyn tîfu sî Bôbo Fiyini afu.

Joshwà i kfi

⁶ À nà n-ghi ta Joshwà bè gheli Isilæ gwôsî ì kàsi kfa, nô mi gheli ndo ì kà i ndù i nà lî kî àlê' kî a Fiyini fî nîn læ fu sî àɛna.

⁷ Gheli Isilæ nîn kàsi kfa tî i faɲ i nà ko'sî kî Bôbo Fiyini a michi ghè a Joshwà nà n-sa' ateyn. Joshwà i læ kfi àɛna nà bu ko'sî kî ko'si itu' nî chye' sîsî a wù n-læ kfi sî nà bu ghi. Chye'si ateynsi nîn ghi i sîsî a sî n-læ yeyn awo a kayni-a kî a Bôbo Fiyini nîn læ nî sî gheli Isilæ.

⁸ Joshwà i wâyn Nûn i wul ì felini nî Bôbo Fiyini nîn læ se sî kfi ghi bèɲ ivi nî bèɲsî ìvim. ⁹ Wu n-læ kfi ghi gvîmî ɲweyn a Timnat Helès kî alê' ghè a ghi n-læ fu sî ɲweyn. Alê' ateyn a nà n-ghi ila' i kfiynsi a Eflèm dzi abàs ikuè a kfîyn Gâsh.

¹⁰ A nà ghi ta ajâɲ a Joswà kfi mèsî ì ndù bà'si sî ghîbo àɛna, ajâɲ a li-a i ko', kya wi Bôbo Fiyini, kya wi awo kî a Bôbo Fiyini nî sî gheli Isilæ.

Gheli Isilæ i nà bu ko'sî wî Bôbo Fiyini

¹¹ Gheli Isilæ nîn læ meyn zîti i nà sî nî àwo kî ghi wi àti-ati asi nî Bôbo Fiyini, ko'sî mîyîni mî Bâl. ¹² Àɛna nîn bu læ nà fî ko'sî Bôbo Fiyini, i Fiyini fî ghîbo àɛna fîfî a fî n-læ fvîsi àɛna sî a Ijîb. Àɛna nîn læ nà sî ko'sî kî mîyîni mî gheli ghi a ghi nà n-chi ba'si sî àɛna. Iwo ateyn i i nî Bôbo Fiyini i nà saɲlî wî sî àɛna,

¹³ ta àɛna lè' nà bu ko'sî wì ɲweyn, ko'sî ki mỳìnì mì Bâl nì imzì Ashtolèt. ¹⁴ Bôbo Fiyini nîn nyò'si itonj sî gheli Isilæ tì i visi gheli ghi choɲni ghi gvi nù àɛna i lî i lù nì ifwo àɛna. Wù n-læ meyn visi mbàynì sîsî a sî nà n-ba'si afu si biysi àɛna, àɛna nà bu keli wi adya' si nu mbàynì si ateyn. ¹⁵ Gheli Isilæ i nà si se' ìwoɲ, Bôbo Fiyini i ndu visi ghi tim yi kî yi àɛna kî ighel ta wu nà n-si ghi ma wù chfini meyn. Àɛna nîn læ meyn yeyn nge' nô si a ɲaɲ.

¹⁶ Bôbo Fiyini i læ kæ fu gheli ghi sa'ni na ghi fsi gheli Isilæ si a awu nì gheli ghi choɲni. ¹⁷ Mitì, gheli Isilæ i nà yvinî wì gheli ghi sa'ni nâ ghì i bey'li ngeɲsi àɛna sî mỳìnì mì itum i nà ko'si-à. À nà n-ghi tì ma ghìbo àɛna nîn læ meyn nà yvinî Bôbo Fiyini. Mitì ajâɲ nâ kèynà i ko' i nyàɲsì i bèynli ki tēyn i nà bu yvinî wì ɲweyn a dzi afi a ghìbo àɛna nîn læ nà yvini ateyn. ¹⁸ Bôbo Fiyini nà n-fu wul i sa'ni sî gheli Isilæ nô mî ilvi gha, wu nà gâmtì ɲweyn, wu fsi gheli Isilæ si iwu nì mbàynì si àɛna nô ta ka wùl i sa'ni nâ vzi læ kfi. Yi nà n-ghi tēyn bôm ta Bôbo Fiyini nà n-koysi isuyɲ sî gheli Isilæ si a nge' ikayni ghê a àɛna nà n-yeyn awu nì gheli ghì a ghi nà n-ye'ti àɛna. ¹⁹ Mitì wùl i sa'ni nâ vzi nà n-kfi nô mî ilvi gha, gheli ateyn bêynlî i se si ni awo abi-a, ghi fi ni chwò ta ghìbo àɛna nîn læ nà ni-à, ko'sî mỳìnì in lî fi feli sî imēyn. Àɛna nîn le' meyn na ghi n-visî wì awo abi-a i le' na ghi n-visî wì atu a toni-a.

²⁰ Atu a toni-a nì àɛna nâ kî nîn læ meyn nì Bôbo i nyò'si itonj sî àɛna nô si a ɲaɲ i kæ bè na, “Gheli gheyn bebsi meyn mîkâyn

mzì a ghesì ghìbo àṇena nìn læ yi, ì nà yvinî wì ma. ²¹ Mi n-bu fì sãṇ fvisì wì gheli tila' ghì a Joshwà nìn læ kfi ì visi ila' nâ ghàyn. ²² Mi n-mòm gheli Isilæ ì visî gheli nâ ghèyn ì yeyn na àṇena na ko'sî mà ta ghìbo àṇena nà n-ko'si-a." ²³ À ti iwo zì a yi n-læ ni Bôbo visi gheli tila' nâ ghì ghi faṇ ki afu. Wù n-bu læ visi na Joshwà sãṇ fvisì àṇena ghì jìm ki ilvi ì mò'.

3

Gheli tila' ghì a ghi n-læ faṇ a Kenàn

¹ Ighèyn nìn ghi gheli tila' ghì a Bôbo nìn læ visi a Kenàn. Wu n-læ visi àṇena si mom gheli Isilæ ghì a ghi nà n-ghi bula ghi timî tim iwoṇ a Kenàn. ² Bôbo nìn læ nì tēyn ta ka ajãṇ a Isilæ kî a kî nà n-bu du' tî tim iwoṇ ye'i si tim. ³ Gheli tila' ghì a Bôbo nìn læ visi antēynî nì gheli Isilæ nà n-ghi gheli ghì a gheli ghi tisini nà n-sa' a Filisiyà ghì tâyn. Wù n-læ meyn visi kimi gheli ghì nô ghì jìm a ghi nà n-ghi a Kenàn. Wù n-vedi meyn kimi gheli Sidòn nì gheli Hîv ghì a ghi nà n-ghi a Lebanòn, ila' i kfiynsi, kî si zîtî a kfiyn Bal Hemòn si ndù si chem ichfi ntè' Lebo Hamàt. ⁴ Bôbo nìn læ visi gheli tila' nâ ghì si mom gheli Isilæ si yeyn na àṇena na bu yvinî tisa' tîtî a wu n-læ fu sî ghìbo àṇena toynî a Mosìs a.

⁵ Gheli Isilæ ì nà si chi ko' kî tî ṇèyn gheli Kenàn, nì gheli Hêt, nì gheli Amò, nì gheli Beliz, nì gheli Jebùs. ⁶ Àṇena nà n-chî tî, lî woyn ghêl nâ ghì si a ghîkî, boṇ fu woyn àṇena si a ghîkî sî gheli nâ ghì, fî ko'sî mēyìnî mî àṇena.

Onyèl i ko' si a wûl i tisini a Isilæ

⁷ Gheli Isilæ nin læ meyn nì mbi asi nì Bôbo Fiyini, i visi ηweyn i nà si kwo ko'sî ki Bâl nì Ashelà^b. ⁸ Iton Bôbo Fiyini i yaf sî gheli Isilæ nô si a ηaη, wu visi fòyn Kushan-Lisàtayim vzi a wù nà n-sa' ìla' i Alam Na'alim, wu tim yi àηena. Gheli Isilæ i faη nà si chî ki isas isa' nì ηweyn si a bèn̄sì nfama. ⁹ Gheli Isilæ i læ dzi sî Bôbo Fiyini, wu tum Onyèl na wù gamti àηena. Onyèl nâ wèyn nà n-ghi wâyn Kenàz. Kenàz i ghi wâynà Kalèb itwelâ. ¹⁰ Ayvis a Bôbo Fiyini a i fu adya' sî Onyèl wu nà si tisî gheli Isilæ, lî se' nì àηena itwa' iwòn̄. Bôbo Fiyini nìn læ meyn fu adya' wu tim yi Kushan-Lisàtayim, i fòyn ìla' i Alàm. ¹¹ À ti iwo zì a yi n-læ gâyn gheli Isilæ i faη tì fì tì tim iwoη, i yvìtì si a bèn̄ mivîm kàe si ko' si chem ta ka Onyèl i wâyn Kenàz kfi.

Ehùd i ko' si a wûl i tisini a Isilæ

¹² Gheli Isilæ nin læ meyn fì nì mbi asi nì Bôbo Fiyini, wu visi Eglòn i fòyn ìla' i Mowàb i tim yi aηena. ¹³ Gheli Eglòn ηèyn gheli Amòn nì gheli Amalèk i tas iwoη i ndu nù gheli Isilæ i tim yi Jèlikò i ntè' zì a asom a nà n-ko' ateyn. ¹⁴ Gheli Isilæ nìn læ meyn chi bèn̄ njvàsì nfama isas isa' nì Eglòn i fòyn Mowàb.

¹⁵ A nà ghi ta gheli Isilæ fì dzi sî Bôbo Fiyini, wu tum Ehùd na wù gamti àηena. Ehùd nâ wèyn nà n-ghi nìnkòe a ghi wâyn Gelà i

^b**3.7** Ashelà nà n-ghi fiyini fîfî a gheli Kenàn nà n-kfâ' na fì n-fu woyn.

wul ì Benjamìn. Gheli Isilàè ì tum ɲweyn na wù ndu fu ifu ì àɲena sî Eglòn ì fòyn Mowàb. ¹⁶ A nà n-ghi tì ma Ehùd tsi meyn ifô ì ngvèlen yì fê'ni dyêf kî tèyn ì kul ichi ibì nì ɲweyn antèyn nì ndzisi ikœ ì two. ¹⁷ Eglòn ì fòyn Mowàb nà n-ghi wul kûylì-à; Ehùd ì ndu fu ifu ì gheli Isilàè zì sî ɲweyn, ¹⁸ ì bè sî gheli ghi a ghi nì bè'ì ifu ateyn na ɲèyn àɲena na kfâ. ¹⁹ Àɲena jèl ì ndu ba'si a Gilgàl, a afâf a mîyìnì mî ngò'sì, Ehùd ì kœ kasi sî ndù sî be sî Eglòn na, “Mbàè, mî n-keli ìwo sî nya'ti sî be sî vâ.”

Fòyn ì bè sî nchìsi ɲweynsi na sî fvi ndù abe. Àɲena fvi.

²⁰ Ehùd ì kintì ndù a ngùn nì ɲweyn, a ghi tì ma wù sî du' kî ninyiɲ a lûm ndo ì lî a nto' dzi a iyvi ì bè sî ɲweyn na, ‘Fiyini fî tum meyn mà sî vâ.” Fòyn ì lâlì ì timi iyvi. ²¹ Ehùd ì cho' ifô zì a wù nì kùl ichi ibì tî nìnkœ, ì chu' fòyn kî ilvâ. ²² Ifô ateyn ì ì zì mèsì kî mèsì ba'sî kî nì àsonji ateyn a ì fî chwò ì fvi nô a ɲweyn a jîm. Ifô ateyni nìn læ zì tî iso ì tsiyti kî tsiyti asonji ateyn, mîtû mî ɲweyn ì fvi. Ehùd ì visi ndu kî nì ifô ateyni a ɲweyn ilvâ, ²³ ì fvi dzi a ajeɲ ghè a kî nà n-ghi ibàm ì ndo ì fò ndo atu nì fòyn Eglòn ì le'.

²⁴ A nà ghi ta Ehùd fvi le' lù, nchìsi nto' sîsì ì kasi gvì ì yeyn ma ghi fo meyn àchfî a ndo nâ kî iyvi. Àɲena nà sî kfâ' kî na, à kà' a na ghi ma fòyn ndu meyn ikfîl. ²⁵ Nchìsi nto' sîsì ì lam chwòsì, ìwo ateyni ì nà sî bem gha' àɲena, àɲena lî àncho' ì cho' ichfî ndo ì yeyn fòyn wu nyiɲ a kî ndo ma wù kfî meyn.

²⁶ À nà n-ghi ta àɲena nìn chîtì na fòyn cho' ichfî ndo, Ehùd ì le'

ndu ki ndû i ndu chwò afàf a miyìnì mè ngò'sì afi i zi a ntè' Seylà.

²⁷ Wu n-zi afu tì i ndu toŋ isoŋ ila' i kfiynsi a Eflèm, gheli Isilàe i yvìnti gvi ñeyn àŋena lù si afu i nà si ndu-à, wu tisî ndû nì àŋena.

²⁸ Ehùd i kœ bè sî gheli Isilàe na, “Yì na gvî ki a ma ibàm, Bôbo fu meyn mbàynì sisi i gheli Mowàb a yi awu.” Àŋena jùmtì ñweyn ñeyn àŋena kàlì i ndu timi alè' a jvâ Jodàn ghè a ghi nà n-dyân ateyn nì ìvi ndû a Mowàb. Àŋena nin tìmi tî i nà visî wì na wùl i Mowàb fî dyàn. ²⁹ Àŋena nin læ meyn zueti gheli Mowàb achi nâ ghè nkamsi ìvim, a ghi nô sugèy'si bemnisi. Nô wùl i mò' nin bu læ faŋ antèynì nì àŋena. ³⁰ Si zìtì ki achi nâ ghè, gheli Mowàb i nà si chî ki isas isa' nì gheli Isilàe. Gheli Isilàe i keli mbôynì si a bèŋsì mivîm nfama.

Shamgà i ko'si si a wùl i tisini a Isilàe

³¹ Wùl i vzi a wu n-læ ko' si a wùl i tisini ibàm nì Ehùd nà n-ghi Shamgà i wâyn Anàt. Wu n-læ meyn zueti gheli Fìlisiyà ighi ntufa ki nì nkuna i boŋ fsi gheli Isilàe si a àŋena iwu.

4

Dèbolà i ko' si a wùl i tisini a Isilàe

¹ Ehùd nìn læ kfi, gheli Isilàe i fi zìtì si ni mbi asi nì Bôbo Fiyini.

² Bôbo Fiyini i visi Jabìn i fòyn Kenàn vzi a wu nà n-sa' ntè' Hazò, wu tim yi àŋena. Atu a sugèy'si nì fòyn Jabìn a nà n-ghi Siselà, chî a ntè' Haloshet-Hagoyim. ³ Jabìn nà n-keli mìncha' mè iwòn

ighi bulamò' ma ghi fayti nì àkas a. Wu n-læ meyn fu nge' ikayni sî gheli Isilæ si a bèn mivîm bò. Gheli Isilæ i dzì na Bôbo Fiyini gamti àjena.

⁴ À nà n-ghi itu' nâ ghè a tisî Dèbolà tisî gheli Isilæ. Dèbolà nà n-ghi nfè'tì igha'ni, lûm ñweyn i ghi Labidò. ⁵ Wù nà n-sa' nsa'si isas isom i li ma ghi si tojtî ki àlê' ateyn na Isom i Dèbolà. Lamà ñeyn Betèl nà n-lêm ñghami alè' nâ ghè ila' i kfîynsi a Eflèm. Gheli Isilæ nà n-ko' yeyn ki ñweyn afu wu sa' fu nsa'si àjena. ⁶ A nà ghi achi a li-a, Dèbolà i tum jàn Balàk i wâyn Abinwàm, i wul ì ntè' Kadèsh a Naftalì i bè sî ñweyn na, "Bôbo Fiyini, i Fiyini fî Isilæfî bè na wà ndu lî gheli Naftalì nì gheli Zebulòn nkamsi ìvim i ko' nì àjena a kfîyn Tabò, ⁷ na yi n-lyàtì ni-à a Siselà ma à ti atu a sugèy'si nì Jabìn à li mìncha' mî iwòn ì lî sugèy'si ñweyn i ndù nì ñseynsi a jvâ Kishòn, a yì gamti a wà tîm yi ñweyn."

⁸ Balàk i bè sî ñweyn na, "Wà kæ nà ghi si ndu afu ghesivà amo', a mà ndu, nà ghi wi si ndù, ma bù ndù."

⁹ Dèbolà i bè na, "Mî n-ndù ki nô ghesivà, mitì wa ghi wi si nì si fsi ikfîm ateyn bôm dzi zì a wà n-nî iwo nâ yèynì ateyn. Bôbo Fiyini nin fu Siselà awu nì wul i wi. Dèbolà i tanjì tì i kæ si lù si ndù a ntè' Kedèsh ñeyn Balàk. ¹⁰ Àjena ndu chem afu, Balàk i bè gheli Zebulòn nì gheli Naftalì i fvì a ñweyn ibàm nkamsi ìvim. Dèbolà i boñ ndù ñeyn àjena.

¹¹ A nà n-ghi itu' nâ ghè, ma Hebà i wul ì Kên fvîsi meyn ngên ñweyn si antèynì nì gheli Kên ghi li ì ndù bà'lì ìtwo ñweyn a

ngùn fikà' fi ôk a Zananìm ba'sî ndû a Kedèsh. Gheli Kên nâ ghèyn nà n-ghi woyn ndo nì bò wi nì Mosìs. ¹² A nà ghi ta ghi fè'tì sî Siselà na Balàk i wâyn Abinwàm ko' meyn a kfiyn Tabò, ¹³ wu yvìntì sugèy'si ñweyn nô sî jìm nì mìncha' mì ìwòn ighi bulamò' a Haloshet Hagoyìm i li ndù nì àñena a Jvâ Kishòn.

¹⁴ Àñena nîn ndù tî, Dèbolà i kæ bè sî Balàk na, “Ndù-a! Bôbo Fiyini fu meyn Siselà a wa awu layn. Ba à n-dû Bôbo Fiyini ndû a wa asi ti?” Balàk i lù a kfiyn Tabò i nà kalì-à, sugèy'si ñweyn sîsì nkamsi ìvìm i kalì a ñweyn ibàm. ¹⁵ Balàk i ndù i se sî nù, Bôbo Fiyini i nì ifâyn ikayni-i i ku Siselà ñèyn sugèy'si ñweynsi nô sî jìm ba'sî nì isîsî a sî nà n-nû nì mìncha' mì ìwoñ. Siselà i cha' su'i sî a fincha' fi ìwoñ afî a wù nà n-ghi atû àteyn i nà sî nyiña.

¹⁶ Mitì Balàk ñèyn sugèy'si ñweynsi nyiñ ibàm i mìncha' nì gheli Siselà nâ ghì i ndu chem a Haloshet-Hagoyìm i zueti àñena nô ghì jìm i fañ tì visi nô wul ì mò'.

¹⁷ À nà n-ghi tì ma Siselà nyiñ meyn ndù zi itwò nì Jayèl i wí Hebà, a ghi wul ì Kên. Wu n-læ ndu zi itwò nâ ghè bòm ta gheli Hebà i wul ì Kên nà n-ghi nì isuyn ñèyn Jabìn i fòyn Hazò.

¹⁸ A nà ghi ta Siselà nyiñ ndù chem, Jayèl i fvì i ndù ichfi itwò i bè sî ñweyn na, “Zi gvi a bô, ka n-fâyn ìwo. Wu zi i nyiñ, wu chiyti ñweyn nì ndzisi.

¹⁹ Siselà nîn nyiñ tî i kæ bè sî Jayèl na, “Ìtoñ mu nîn yumî mà, fu ma nì mu mà nyvi.” Jayèl i cho' nsàl gvi nyàm a ghi ìgheyn i nyâm ateyn i bòtì i fu ili, wu nyvi. Jayèl i kasi chiyti ñweyn.

²⁰ Siselà i bè sî ɲweyn na, “Timi kî ichfî itwò. Wùl kæ gvî ì bîf sî và na wùl nîn ghi a ndo a, wa tuynsi.”

²¹ Mitì Jayèl, i wî Hebà i lì fîcho’ i lì ànkùm i nya’ti jèl i ndù Siselà i buni-à ma wù boli meyn nô si a ɲaɲ, i bayn fîcho’ fî ateyn a ɲweyn a bu’bu’ àtu, fî chwò i zî a nse, wu kfi.

²² Kî tēyn Balàk i kîɲ gvî nî Siselà, Jayèl i fvi ndu kòynî nî ɲweyn i bè sî ɲweyn na, “Gvi mà dyeyn wùl vzi a wà n-kîɲ. Ʋêyn Balàk i zî i yeyn Siselà wu nyiɲa, nî fîcho’ fîfî a ɲweyn a bu’bu’ ta fî chwò ì zî a nse, wù kfi.

²³ À ti achi kî a Fiyini fî nîn læ nî gheli Isilàe i tîm yi Jabîn i fòyn Kenàn ateyn. ²⁴ Gheli Isilàe nîn læ nà nû Jabîn i fòyn Kenàn, adya’ a àɲena i lemâ ndû kî asi. A nà ghi a ngò’si, àɲena zue ɲweyn.

5

Njàɲ Dèbolà

¹ À n-læ nà ghi ta Isilàe yi iwɔɲ, Dèbolà ɲêyn Balàk i wâyn Abinwàm i yem njàɲ yèyn tèyn;

² “À n-gvî ilvi ta gheli ghi tisini a Isilàe nîn ndû asi iwòɲ,
À n-gvî ilvi ta gheli àntsi chò’ni si fu ngen̄si àɲena kî nô si a
àɲena a ngen̄si,
Ghesinà na ko’sî Bôbo Fiyini.

³ Tifoyntì, yì yviti, yì fayti yviti a gheli ghi tisini.
Mà na yema ko’sî Bôbo Fiyini, mà na yem njàɲsì ko’sî ɲweyn,
Mà na yema bu’ ìfwo ko’sî Bôbo Fiyini i Fiyini fî Isilàe.

⁴ “À nà n-ghi ta wà fvì si a Seyì a Bôbo,

À nà n-ghi ta wà lù si ila’ i Edòm,

nse i nè’à, ivi-i nà sfisà sfisa

samo’, ilwê’ nin læ meyn fim, ivi-i su’i nô si a ɲaɲ.

⁵ Kfiynsi nìn læ meyn ne’à ta wà n-gvî a Bôbo,

kìmi ighel ta kfiyn Sinày nin læ nè’a ta wà gvì ateyn a Bôbo

Fiyini fi Isilàè.

⁶ “À nà n-ghi itu’ nì Shamgà i wâyn Anàt,

itu’ ghê a Jayèl nà n-sa’ ghesinà gheli Isilàè ateyn, gheli i le’ i

nà bu jelì wì a dzisi tosi.

Gheli nà si jelì kì a midzîtî mì ìtwa’.

⁷ Ilwe’ chimi kì tēyn moɲ a mîntè’tî intelâ ila’ i Isilàè,

ilwe’ chimi kì tēyn si chem ta ka mà lali, i ma Dèbolà.

Ta ka mà lali ta nì sî gheli Isilàè.

⁸ Gheli Isilàè nìn læ meyn cho’ni si nà ko’si mỳìnì infì,

mbàynìsi àɲena si i kæ gvì si nu àɲena.

A ghi tì nô wùl i keli wi iwoɲ, keli wi nkyàsi iwònɲ

nô wul ì mò’ antēynì nì gheli Isilàè nkam mivîm kàè i keli wi

afo si nu nì ànkeyna.

⁹ Mì n-saɲlî nô si a ɲaɲ sî gheli ghi tisini a Isilàè,

sî gheli ghi a ghi chò’ni kì nô si a àɲena ngen̄si ì se’ iwoɲ.

Ghesinà na ko’sî Bôbo Fiyini.

¹⁰ “Zì ghî a yi n-jelì atû njàkây si fifâsì,

zì ghî a yì fàyti zìsi njàkây sisi ì ko’ dù’ì atu, yì yviti

zì ghî a yî n-jelî a nse,
yî yviti, ¹¹ yî yviti gyasi gheli ghî a ghi n-yem njànsî ilwè' ghè a
ghi n-tu mu ateyn,
yema fê'tî ta Bôbo gàmî ghi tim yî,
yema fê'tî ta sugèy'sî Isilàèsî tîm meyn yî mbàynî sî àjena.

Gheli Bôbo Fiyini

nîn lù meyn kâlî ichfî ntè'.

¹² “Làli a Dèbolà, làli!

Làli wa yem aywo-mbaŋ.

Làli a Balàk!

li gheli ghî a ghesinà ghàyti î nà kfi-a nî àjena a wâyn
Abinwàm!'

¹³ Ghilûmnî ghî a ghi n-læ faŋ,

nîn læ meyn kâlî î koli gheli ghi tisini.

Gheli Bôbo Fiyini,

nîn læ meyn kalî î koli mà na ghes àjena nu mbàynî sî
bemnisî.

¹⁴ Ghili nîn lù a Eflèm ma à n-læ nà ghi gheli Amalèk sî asî î
gvî,

Gheli Benjamîn nîn læ meyn bon gvî nêyn gheli ghî a ghi nà
jelî ibàm nî vâ.

Itu î sugèy'sî nîn læ meyn lù a Makî î gvî,

Itu î sugèy'sî nîn læ meyn lù a Zebulòn î gvî.

¹⁵ Gheli ghi tisini nî gheli Isakà nîn læ meyn ndu koli Dèbolà

- ɲêyn Balàk,
Samo' gheli Isakà nin læ meyn ndù ibàm nì Balàk ɲêyn àɲena
nyin kàlì chem ibal.
- Ghi nà ndù miti gheli isas i ndo nì Lubèn i faɲ tì ndù bòmta
àɲena nà n-ti wi ichfî i mò', kya wi iwo zì a ka ghi ni.
- ¹⁶ Yì tì fàɲ a gùɲ nì bzisi bòm ghà?
Yì tì fàɲ ibeyn i bzisi sɪ nà yviti ta nchìsì nin jâɲtì bzisi ma?
Gheli isas i ndo nì Lubèn nì læ faɲ tì ndù bòmta àɲena nà n-ti
wi ichfî i mò', kya wi iwo zì a ka ghi ni.
- ¹⁷ Gheli Gilèd nîn læ meyn faɲ kɪ injiyn i jvâ Jodàn.
Gheli Dân ti n-læ faɲ kɪ a ngùɲ ngù'si bòm ghà?
Gheli Ashà nin læ meyn faɲ kɪ a mbàe jvâ
i nà chî kɪ afu.
- ¹⁸ Mitì gheli Zebulòn i lèm na àɲena nin ndù kfiti kɪ asi iwònɲ,
gheli Naftalì nin læ meyn boɲ lèm na àɲena ndù kfiti kɪ asi
iwònɲ.
- ¹⁹ Tifòyn ti Kenàn tì nin læ meyn gvi nù ghès,
àɲena nin læ meyn gvi nù ghès a ntè' Tanàk a mbàe jvâ
Megidò,
miti i faɲ tì lɪ aso ikwo sɪ lu nì ànkeyna. Àɲena nin bù læ lɪ
nô afo à mò'.
- ²⁰ Nô mi mìnjêyn sɪ iyvi nîn læ meyn nù sɪ ghesinà,
mìnjêyn nà n-jêl iyvi nù Siselà.
- ²¹ Jvâ Kishòn nin læ meyn lɪ i chwò nì àɲena,

i jva bula yì timi yum, i jvâ Kishòn,
wa ndû ki nì asi-a a mà, wa to ki to!

²² Yi nà n-gâyn tì, ivi nyamsi nì àṇena i kûm nô si adya',
nyamsi Siselàsì i le'a, nyiṇ ta si n-sinî ìnyiṇ.

²³ Nchì Bôbo Fiyini i bè na, 'Njva ku meyn ntè' Melòz,
Ndi ibi nìn ghi atu nì àṇena,
bòm ta àṇena nìn bu læ fvì si gàmti Bôbo Fiyini,
na ṇêyn sugèy' si Bôbosi nu mbàynìsi ṇweyn.'

²⁴ Fiyini fi boysi meyn Jayèl chwò nô ghìki ghì jìm,
Fiyini fi boysi meyn Jayèl i wî Hebà, i wul ì Kên,
Fiyini fi boysi meyn ṇweyn chwò ghìkì ghì a ghi n-chi a
mîtwò nô ghì jìm.

²⁵ Siselà nìn lòyn meyn mu, Jayèl i fu igheyn i nyâm ma yi
tabti meyn,

wu fu igheyn i nyâm sî ṇweyn abàlì ki kfeynî sî tì fôyntì,

²⁶ wu n-kem-kem fu tî i lì fîcho' i ghal awu à mò',
i fi lì ànkùm i ghal awu a li-a

i kùm fîcho' fi ateyn atu nì Siselà, i zueli àtu a ṇweyn
i sàyti ki sayti bu'bu' àtu nì ṇweyn.

²⁷ Siselà i fe ki a ṇweyn asi,
i nyiṇi ki afu i kfi.

Siselà nìn læ fe asi nì Jayèl i nyiṇi ki afu.

Wù n-læ fe mi wo i kfi ki kfi.

²⁸ Nà Siselà i ki fvìsi abù' a wundù,

i bwal dzì antêynì ndo i bif nâ,

‘Wâyn wom làla ghà têyn si kfa a?

Mi n-yvi wi ta fîncha’ fi ñweynfi nin kûm gvî.’

²⁹ Wùl ìjèl nì ñweyn vzi a wù tof kfèyni i bèynsì ìwo zì a wù
bifi,

nà Siselà i nà si kûmti ki kumti iwo nâ zì a wul iwi nâ vzi bè
sî ngên ñweyn na,

³⁰ ‘Mi n-kya ki nô tèn na ghi tim meyn yi iwoñ nà si gwô ìfwo
vzi a ghi ghal sfiti:

wul ìlûmnì nin lî wayn i wi ì mò’ kèsa ghi bò.

Ghi n-fu ndzisi sî Siselà si jôf ki tèn,

i ndzisi ma ghi fayti meyn tim,

i ndzisi ma ghi fayti meyn tim nô ajûñ ta ka mà na limtî a ma
imzì.

Ghi yì ifwo nâ wèyn nô ì jìm iwòñ.’

³¹ “Mi n-jêm na mbàynì shyasi nô sî jìm kfiti kî ta Siselà a Bôbo
Fiyini.

Jêm na gheli ghi a ghi n-kôn vâ na bayn ki ta ichfî iyvi,

ilvi ta yi sal gvî kî gvi nà bayn nô si a ñañ.”

Ghi n-læ tim yi iwoñ nâ zì, mbôynì i gvî a Isilæ i fañ ki fañ si a
bènsì mivîm kâe.

6

Gidiyòn i ko’ si a wûl i tisini a Isilæ

¹ Gheli Isilæ nân fi meyn nî mbi asi nî Bôbo Fiyini, wu visi gheli Midiyàn i fu nge' sî àɲena si a bèɲsî nsòmbo. ² Gheli Midiyàn i fu chwòsî nge' sî gheli Isilæ, àɲena fayti ìlwê' a kfiynsi i nà ndû lêytî ateyn. Àɲena nà n-lêytî antêynî tîfò, fî lêytî ìlwè' ghè a wu nà n-to si ndù si chem ateyn. ³ Gheli Isilæ nà n-tô' ìfwo a gvêynsî nô mi ilvi gha, gheli Midiyàn nî gheli Amalèk nî gheli ghi li ma ghi lù abàs ghè a ichfî iyvi nîn sal ateyn i se' si nu àɲena. ⁴ Àɲena nà n-gvî bì a Isilæ, ghi bebsi nô mi ghà ta gheli Isilæ tò' a gvêyn. Àɲena nà n-nî ghi bebsi ìfwo a gvêynsî i ndu chem nô a ntè' Gazà. Ghi nà n-se si bebsi, ghi bù visi nô àfo ta wùl i Isilæ kà' a wù yi. Àɲena nà n-visî wî bzi nji, visî wî nyam mbòlo' kèsa njàkàs. ⁵ Àɲena nà n-se si gvî ghi nà ɲefà ki ta ngumisi ma ghi li meyn nyamsi nî ìfwo si gvî si kas mitwo ateyn. Ghi gvî tî, ghi bebsi nô mi ghà ila'. ⁶ Gheli Midiyàn nâ ghi nîn læ meyn nî gheli Isilæ i nà bu keli wi nô àfo i dzî sî Bôbo Fiyini na wù gamti àɲena.

⁷ À nà n-ghi ta àɲena dzî i chwòti na Bôbo Fiyini gamti àɲena bôm nge' zî a gheli Midiyàn nîn fu, ⁸ Bôbo Fiyini i tum nfè'tî, yi bè sî àɲena na, “Bôbo Fiyini, i Fiyini fî Isilæ fî, bè na mà be sî zî na, à n-læ fvîsi ma zî si a ndo àkòs a Ijìb. ⁹ Mi n-læ ghal i fsi zî si a awu nî gheli Ijìb i bòèsî zî si awu nî gheli ghi a ghi nà n-ye'ti zî nô ghi jìm. Yi n-læ meyn se si gvî, ma sàɲ i fvîsî àɲena i fu ila' i àɲena sî zî. ¹⁰ Mi n-bè sî zî na, ‘À n-ghi mà Bôbo Fiyini, i Fiyini fifi. Ka yi n-læ kò'si mîyìnî mî gheli Amò ghèyn a yi n-chi a àɲena

ila' tèyn.' Mitì yi faŋ tì yvìni ma."

¹¹ A nà ghi achi a li-a, nchì Bôbo Fiyini i gvì a ntè' Oflà i dù'ì isas i fìkà' fì Ôk, a keli Jowàsh i wul i Abìyezà. A ghi tì, Gidìyòn i wàyn Jowàsh i nya'tî leŋ wît alè' ghè a ghi nà n-nû' mitam ateyn ilvi ta ghi n-fayti milû'. Wù nà n-lêytì tì na ka gheli Midìyàn yeyn. ¹² Nchì Bôbo Fiyini i fvì ikè' nì Gidìyòn, i bè sî ŋweyn na, "Sugèy' i bemni yèyn, Bôbo nin ghi zî ŋweyn amo'."

¹³ Gidìyòn i bè na, "Mì n-nchwotî si bif iwo a bòbè. Wà bè na Bôbo nin ghi ghes àŋena, awo a bi keyn na gàyn sî ghès tēyn bôm ghà? Awo a kayni-a kì ba a ghìbo ghes nîn læ fè'ti na Bôbo nin læ ni sî àŋena a? Àŋena nîn bè na, 'Bôbo nin læ meyn fvìsi àŋena si a Ijìb.' Wù ti bèyn jìm lvîyn i mà'ì ghès sî gheli Midìyàn bôm ghà?"

¹⁴ Bôbo i fye'ti ki ŋweyn i bè na, "Ndu kì nì àdya' kì a wà n-keli tî i fsi gheli Isilæ si awu nì gheli Midìyàn. À n-tum mà tum và."

¹⁵ Gidìyòn i bè sî Bôbo na, "Mì n-nchwotî si bif iwo, nâ mà ti kà' a mà gamti ti gheli Isilæ ma mà fvì isas i ndo nì Mānasè, a ghi isas i ndo i boli ma à fì læ gò'si kì ma ateyn a?"

¹⁶ Bôbo i bèynsì i bè na, "Mà na ghi kì ghi ghesivà. Mì n-gàmtì và, a wà zueti gheli Midìyàn nâ ghì nô ghì jìm."

¹⁷ Gidìyòn i bèynsì i bè na, "Ma na kfeynî a wa asi, wa dyèyn nchwæ na à n-taŋî kì nô và sî mà. ¹⁸ Mì n-chwotî và, ka wa n-lù si afèyn si chem ta ka mà kasi gvì nì ifu i yemi i fù sî và."

Bôbo Fiyini i bè na, Mì n-chìtì-à a wà ndu i kàsi gvì."

¹⁹ Gidìyòn i zi a ndo i si àchô' a bzi ndon i kfè i fè' ìnkfîŋ ifù' i lam abayn ateyn bula fîshîk. A nà ghi ta wù kfè mèsì, wu lì njwò àteyn i we a nkwò i we mu mì njwò nâ mzì a ntòyn i gvi fu ifwo i yini nâ vzi sî nchì Fiyini isas i fîkà' fî Ôk nâ ghè.

²⁰ Nchì Fiyini àteyn i bè sî ŋweyn na, “Li njwò àteyn nì àbayn kî i lèm atû ngò' afêyn i sfîs mu mì njwò nâ mèyn atu àteyn.

Gidìyòn i ni kî ta yì bè. ²¹ Nchì Bôbo Fiyini nâ zì i nàysì mbàŋ ŋweyn i kùm njwò àteyn ba'sî nì àbayn a nì ìsas i mbaŋì, ivis i làlì a ngò' nâ ghè i nyò' ifwo i yini nâ vzi. Nchì Bôbo Fiyini nâ zì i sami. ²² A nà ghi ta Gidìyòn kèli na à nì nà ghi nchì Bôbo Fiyini, wu byal i bè na, “Womê, Bôbo Fiyini fîngantini fî! Iwo i koli meyn mà. Ma yeyn meyn ikê' i nchì Bôbo Fiyini kî nô a ndayn.”

²³ Mitì Bôbo Fiyini i yvîsì àtem a ŋweyn i bè na, “Ka wa n-fàyn, wa n-kfî wi.”

²⁴ Gidìyòn i bà'lì àbaŋ ifu alè' nâ ghè i fu iziyn ateyn na, “Bôbo nin fu mbôynè.” Abaŋ ateyn a bu ti kî nô a Oflà si ko' si chem layn, a ghi ntè' ndo nì Àbìyezà.

Gidìyòn i bebsi àbaŋ ifu nì Bâl.

²⁵ A nà ghi nîntu' kîmî achi nâ ghè, Bôbo Fiyini i bè sî Gidìyòn na, “Li gvi nì ànkùmtî a nyâm mbòlo' ilûmnî antêynî nyamsi nì bò vâ, izî a yì n-ghi bèŋsî nsòmbo. Wà gvî, wa bìyti àbaŋ ifu kî a bò vâ bà'lì sî Bâl tî i mù' àtô' a Ashelà kî a kî n-ti a ngùn àteyn.

²⁶ Wà nî, wa bà'lì àbaŋ ifu kî kfeynî sî Bôbo Fiyini, i Fiyini fyafî, atû kfîyn afêyn i lì ìtimli àtò' i Ashelà vzi i fayti ivis ateyn. Wà

fayti, wa nyò' nyam zì sî a ifu i nyo'ni-i."

²⁷ Gidiyòn i kœ li gheli ghi felini nî ɲweyn ìvim na ɲeyn àɲena nî kî ta Bôbo bè. Gidiyòn nîn læ nî iwo ateyn nîntu' bôm ta wu nâ n-fâyn gheli isas i ndo nî àɲena fî fâyn kimi gheli ntè' nâ ghi.

²⁸ Itu' layn, gheli ntè' nâ ghi i yeyn kî ma ghi biyti meyn àbaɲ ifu nî Bâl, fî mù' àtô' a Ashelà kî a kî nâ n-ti a ɲùɲ àteyn. Àɲena nîn fî meyn yeyn ta ghi nyò' ànkùmtî a nyâm kî sî ifu atû àbaɲ ifu afî a ghi bà'lî. ²⁹ Àɲena yeyn tî, i nâ sî bif kî sî a àɲena ngen̄si na, "À mòmm ndà înkî iwo yèynî a?"

Ta àɲena se sî fayti sî bîbti i kœ yvi na à mòmm Gidiyòn i wâyn Jòwâsh. ³⁰ Gheli ntè' nâ ghi i bè sî Jòwâsh na, "Li fvi gvi nî wâyn vâ. Wu n-kfi-a. Wù biyti meyn àbaɲ ifu nî Bâl i fî mù' àtô' a Ashelà kî a ɲùɲ àteyn."

³¹ Jòwâsh i bif sî gheli nâ ghi a ghi gyèmtî ɲweyn nî ìtoɲ i yafini tî na, "Ka yi n-sà' nsa' alè' nî Bâl. Yi n-kiɲ sî yuyn atu a Bâl ma? À tîmi nô mî ndà sî tim iwoɲ alè' nî Bâl, a itu' nî se sî layn ma ghi zue meyn ɲweyn. Bâl kœ nâ ghi kî nô fîyini, ghi bîytî àbaɲ ifu nî ɲweyn, a wù tim iwoɲ i ɲweyn kî sî a ɲweyn a ngen̄." ³² Ghi fu iziyn sî Gidiyòn achi nâ ghè na, Jelub-Bâl, yi bê na, "A n-tim kî Bâl iwoɲ i ɲweyn ɲeyn Gidiyòn," a ghi bôm ta Gidiyòn bîytî aban̄ ifu nî ɲweyn.

³³ Gheli Midiyàn nô ghi jîm nî gheli Amalèk nî gheli ghi li abàs ghè a ichfi iyvi nîn sal ateyn i tas iwoɲ i dyàn jvâ Jodàn i bì ibal i Jezlèl. ³⁴ Ayvis a Bôbo Fîyini-à i gvi sî Gidiyòn, wu toɲ ison̄ i jàɲtî

gheli ndo nì Abìyezà na àṅena gvi bà'si sî ṅweyn. ³⁵ Gidìyòn nìn fi meyn tum gheli kî ilwê' ì jìm a Manàsè ì bè na àṅena li ifwo iwòn ì jùmtì ṅweyn. Wù n-tum meyn kìmì ntum sî gheli Ashà nì gheli Zebulòn nì gheli Naftalì ì bè na sugèy'si àṅenasi bôn gvi a ṅweyn ibàm.

³⁶ Gidìyòn ì bè sî Fiyini fì na, “Wà kæ nà ghi si fu adya' sî mà na mà bòesi Isilàè ta wà chfìnì a mà keli iwo. ³⁷ Mì n-mà' gvi njì yi keli ìwî alè' ghè a ghi n-leṅ wît ateyn. Itu' kæ layn, amya'a ghi kî ateyn, mitì nse ì yum a, a mà keli na wa n-fu àdya' a mà bòesi gheli Isilàè kî ighel ta wà bè.” ³⁸ Iwo ateyni nìn gâyn meyn kî tî. Gidìyòn nìn lali meyn nì bìsi bìsì ì kam gvi njì nâ zì, mu fvì ateyn ì luyn a kaṅ.

³⁹ Gidìyòn ì fi bè sî Fiyini fì na, “Ka wa n-yò'si ìtoṅ sî mà. Wa n-fi nî kfeysî kî iwo ì mò' sî mà: Mì n-fi mâ' gvi njì àteyn a nse, a itu' se si layn ma wà ni meyn nse na sayn a mitì gvi àteyn ì yuma.” ⁴⁰ À n-læ meyn nà ghi nìntu' achi nâ ghe, Fiyini fì ni kî iwo zì a Gidìyòn bif. Amya'à nìn læ meyn saynsi kal nì nse nô ì jìm, mitì gvi njì àteyn ì nà bu yum kî tèyn.

7

Gidìyòn ì tim yi gheli Midiyàn

¹ Itu' nìn bis meyn layn, Jelub-Bâl ma à ti Gidìyòn ì lù ṅeyn

gheli ɲweyn nô ghi jìm i ndu bì a ɲɔ̀n ìsì i limàlimà i Halòd^d. Gheli Midiyàn nà n-ghi ma ghi bì abàs ikuè afonli a mbàe kfiyn Molè. ² Bôbo Fiyini i bè sî Gidiyòn na, “Sugèy’ shyasi nín dvî chwôsî-à. Mî n-kin wi sugèy’sî si idvî si jæ si tim si yi gheli Midiyàn. Mà kæ visi si se’ itwa’ iwòn sîjìm, a gheli Isilæ faɲ tî yeyn adya’ à kema, nà ghaɲsî ìwuyn kfâ’ na ghi tim yi nî àdya’ a àɲena. ³ Bè sî sugèy’ shyasi na, ‘Alimalima na bàytî mî ndà, wu faynà, wu lù si a kfiyn Gilèd afèyn i kasi nà kfâ.’ Wu n-bè tî sugèy’sî i kasi kfa nkam mivîm bò njvàsî bò, a faɲ kî sugèy’sî nkamsi ìvim.

⁴ Bôbo Fiyini i kæ bè sî Gidiyòn na, “Sugèy’ shyasi bu dvî kî dvî. Kàli nî àɲena a jvâ, mà teti fvîsî ighî a ka zî àɲena ndu amo’. Ma kæ bè na, ‘Wùl ì wèyn nín ndù zî ɲweyn,’ a wù ndu, ì kæ bè na, ‘Ìwèyn nín ndù wî zî ɲweyn,’ wù bù ndù.”

⁵ Gidiyòn i lì gheli ateyn, ɲèyn àɲena kàli a jvâ. Bôbo i bè sî ɲweyn na, “Wà yeyn wùl i nyvî mu nî ìlemi ta bì, wa lèm ɲweyn abàs àmo’, i yeyn wù tim alvî a nse jæ si nà nyvî-a, wa lèm abàs a li-a.” ⁶ Gheli i sef mu nî ìwu, ighî ì tal i nyvî, ghîli ghi nô ghi jìm i su’i tim alvî a nse i nyvî nî àchfi-à.

⁷ Bôbo Fiyini i bè sî Gidiyòn na, “Mî n-nî-à, a zî gheli ghi ighî ì tal a ghi nyvî mu nî ìwu tî ndu tim yi gheli Midiyàn, a gheli ghi a

^d7.1 Iziyn nâ yèynî na Halòd nín kfâ’tî na “Alimalim.” Yi ti n-dyèyn na ghi kà’ a ghi tonɲi alê’ nâ kèyn na “Ìsì i limàlimà i Alimalim.”

ghi nyvi nì àchfi-a tî kasi nà kfâ.”⁸ Gheli ghi ighi ì tal i fsiti ìfwo i yini nì tison̄ti sî gheli ghi li ghi a ghi nì nyvì mu nì àchfi-à tî. Gidìyòn i bè gheli nâ ghi a ghi fsiti ìfwo sî àṇena tî i kasi nà kfâ. À nà n-ghi tì ma gheli Midìyàn nì gvì bì ifyàyn abàs itsiyn.

Jèm i chi sugèy’ Midìyàn

⁹ À nà n-ghi n̄ntu’ achi nâ ghè, Bôbo Fiyini i bè sî Gidìyòn na, “Làli i kàli ndù alè’ ghè a gheli Midìyàn bì ateyn i nù àṇena. Mì n-nì-à a wà tim yi àṇena.”¹⁰ Wà na fàynà, wa lì wul ì felini nì vâ, i Bulà, zî ṇweyn kali alè’ ghè a gheli Midìyàn bì ateyn,¹¹ ì yv̄tì ìwo zì a àṇena n̄n bê. Wa n-yvi ìwo ateyn ì kèli àdya’ sî nu àṇena. Gidìyòn ṇèyn Bulà i kàli ndù a nḡuṇ alè’ ghè a sugèy’si Midìyàn̄sì bì ateyn.¹² Gheli Midìyàn nì gheli Amalèk nì gheli ghi a ghi n-lù abàs ghè a ichfi iyvi n̄n sal ateyn n̄n læ bì ifyàyn i nà ṇefà ki ta ngumsi, kàm̄elsi àṇenasi i dv̄i chwô àsese a mb̄æ jv̄à.

¹³ Gidìyòn n̄n læ kàli i nà ba’sî ndû ki alè’ nâ ghè tèyn i yvi ta wul n̄n fê’tì jem sî wul ìjèl nì ṇweyn bê na, “Jèm tî kfa ch̄i ma, ma yeyn ìghef i balì, yi b̄iṇl̄i kàli gvì alè’ ghè a gheli Midìyàn bì ateyn, ì kàli gvì tì ì kf̄iyn ìtwo nô sî a ṇaṇ, wu bisà fe.”

¹⁴ Wul ìjèl nì ṇweyn nâ vz̄i i bè na, “Jèm nâ yèyn n̄n dyèyn wì iwo i li a bu ki na Gidìyòn i w̄ayn Jòwâsh i wul ì Isil̄æ wèyn n̄n gvì tim yi ghes̄inà. Fiyini f̄i fu meyn àdya’ sî ṇweyn na wù tim yi gheli Midìyàn nô ghi j̄im nô m̄i nì ndà ìlv̄i vz̄i a wù gvì bì alè’ ghàyn.”

¹⁵ Gidìyòn i yvi jem àteyn nì ìwo zì a yì n-dyèyn i ko’si Fiyini i

kasi ko' ndù alè' ghè a gheli Isilàè gvì bì ateyn i byal bè na, “Yì lali! Bôbo Fiyini fu meyn gheli Midiyàn a ghesinà awu.” ¹⁶ Ta wù tànji tî i gwòsì sugèy' sîsì ighi ì tal, inôyn ì tal, i fu tison nì ntòyn sî yumsi sî àɛena, i fi fu kimi nkisi iwu nì àɛena.

¹⁷ Wu n-fu tî i bè sî àɛena na, “Yì na yvi kî sî mà. Ma ndû bà'si alè' ghè a àɛena bì ateyn ì nì nô mi ghà, yi nì kî tî.” ¹⁸ Ma kæ toɲ ison ghesi gheli ghi a ghesi àɛena nin ghi nô ghi jìm, yi ti nô mi wo, yi bon toɲ kî toɲ ititi i byal bè na, “Gidiyòn nin yi-a a Bôbo Fiyini yi.”

¹⁹ Gidiyòn nêyn gheli nweyn ghi ivi nin læ ndu bà'si alè' ghè a sugèy'si Midiyansì bì ateyn ma gheli ghi a ghi nì nà chî ilwê' kù' kfa kî kfa antêyni àsi, ghili gvì lî ilwe' àɛena. Gidiyòn nêyn gheli nweyn i toɲ tison i zueli ntòyn sîsì a sî nà n-ghi iwu nì àɛena.”

²⁰ Inôyn nâ zî ì tal i chiynti toɲ tison ti àɛena kî ilvi nà ghè i zueli ntòyn sîsì. Nô mi ndà i ghal nkisi nì àwu ikœ nînkœ à, i ghal ison sî toɲ nì àwu ikœ itwo i ziti i nà byal bê na, “Ghesina tim yi, Bôbo Fiyini fsi ikfim ateyn, Gidiyòn bon fsi!” ²¹ Àɛena nà n-byal ti nô mi ndà i ti kî alè' ghè a wù nì gvì timi ateyn. Gheli Midiyàn i ziti i nà dzîni-à, le'ni-à.

²² Gheli ghi ighi ì tal nin læ toɲ tison ti àɛena tî, Bôbo i nì gheli Midiyàn ghi a ghi gvì bì alè' nâ ghè nô ghi jìm i kasi nà chu'lî zueti kî ngen si àɛena. Ighî a ghi fan i le' ndù a Bet Shitâ dzi a abàs a Zelelà. Àɛena nin le' meyn i kasi ndu chem nô alè' ghè a Abel Mèholà nà n-lêm ighami ateyn a ngùn Tabàt.

²³ Gidìyòn i jàntì sugèy'si Isilàè sìsì nô sì jìm a sì nà n-ghi a Naftalì nì isîsì sì nà n-ghi Ashà kìmì nì isîsì a sì nà n-ghi a Mânasè, àṇena fvi i nyiṇ ibàm nì gheli Midìyàn. ²⁴ Gidìyòn i tum gheli na ghi jel kî ila' i kfiynsi a Eflèm ì jìm ì bè sî gheli na, “Yì kali gvi ghi nyiṇ tèyn gheli Midìyàn ilwè' ghè a ghi n-dyân jvâ Jodàn ateyn ka àṇena dyaṇ ì lè'ni. Ghesìnà nyiṇ ndù teyn àṇena ilwè' nâ ghè nô ì jìm sì ndù sì chem a Bet Balà”

Ghi jàntì gheli Eflèm nô ghì jìm àṇena nyiṇ teyn gheli Midìyàn ilwè' ghè a ghi n-dyân jvâ Jodàn ateyn sì ndù sì chem a Bet Balà.

²⁵ Àṇena nìn læ meyn ghayti tîfôyn tî Midìyàn tî bò, i Olèb ṇèyn Zîb, i lî Olèb i ndu zue iwu i Olèb, i ndu zue Zîb alè' nì ṇweyn ghè a ghi nà n-nû' mitam, faytî mìlû' ateyn a Zîb. Àṇena nân zueti tî i nyiṇ sàṇ gheli Midìyàn, i nî kasi kfa nì àtu a Olèb à nì a kî Zîb à i fu sî Gidìyòn a mbàe jvâ Jodàn.

8

Gidìyòn i zue Zebà ṇèyn Zalmunà

¹ Gheli Eflèm i gvi yeyn Gidìyòn i bif sî ṇweyn na, “Wà mò m ghà sî ghès tèyn a? Bòm ghà ta wà tî faṇ tî jaṇ ghes na ghesina ndu nù gheli Midìyàn amo' a? Àṇena nìn yoli meyn sî ṇweyn nô sì a ṇaṇ.

² Mitì Gidìyòn i bè sî àṇena na, “Iwo zì a mà nì nìn ko' kfeyn wi izi-ì a yì nì nô sakos. Zì gheli Eflèm tî sàynti mî saynti mitì ì kfa nì ifwo i yini wu chwô ivzî a ghèsì gheli Àbìyezà tî kfî kfi. ³ Fiyini

fi ti meyn fu tîfôynti Midiyàn tèynti sî zî, ma à ti Olèb nêyn Zîb. Iwo zî a mà tî nî nin ko' kfeyn wi izi-î a yî nî. Wu n-tànî tî, àjena nà bù nyò'sî wî iton sî nweyn si a nan.

⁴ Gidiyòn nêyn sugèy'si nweyn sîsî ighi ì tal ì dyàn jvâ Jodàn ma ghi boli meyn, miti nà bu nyin ki nyin ibàm nî gheli Midiyàn.

⁵ Àjena ndu chem a ntè' Sukòt, Gidiyòn ì bè sî gheli Sukòt na, "Yi fu afo sugèy' semsi yi. Àjena bol meyn nô si a nan, miti ma bu nyin ki ibàm nî tîfôynti Midiyàn tèynti tî bò, ì Zebà nêyn Zalmunà."

⁶ Miti gheli ghi tisini a Sukòt ì bè sî Gidiyòn na, "Yi bu du' tî tim tî yi Zebà nêyn Zalmunà nà bif ifwo ì yini sî ghès bôm ghà?"

⁷ Gidiyòn ì bè sî àjena na, "Yi be meyn nô iwo ibzi-i. Visi ki visi, Bôbo nî gâmti mà, a mà tim yi Zebà nêyn Zalmunà ì kæ kin sùnjon-njonsi nse iyum nî àlámse-a si leŋ si sàyti zi ateyn."

⁸ Gidiyòn nîn læ meyn lù si afu ì ko' ndù a ntè' Benèl ì fi bif kimi ifwo ì yini sî àjena. Àjena fi be ki iwo zî a gheli Sukòt nî bè tî.

⁹ Wu bon bè sî gheli Benèl na, "Yi visi kî visi, mi n-se' tim yi iwon ì se si kfa ì bèbsi àban a nchi nî zî kêyn."

¹⁰ À nà n-ghi tî, Zebà nêyn Zalmunà ì ghi a ntè' Kalkò keli sugèy'si nkam njvasi tâyn ma à màe ki inseyensi tî antèyni nî sugèy'si ghê a si n-læ lù abàs ghè a ichfi iyvi nin sal ateyn. À nà n-ghi tî, ma ghi zueti meyn sugèy'si àjena nkam ivi nî sugèy'si nkamsi mivîm bò. ¹¹ Gidiyòn ì jel ki a dzi ghè a nchisi nyâmsi nà n-chwô ateyn ì ko' a ntè' Nobà nî ntè' Jogbehà dzi abàs ghè a

ichfi iyvi nin sal ateyn, i gviti fe ki fe a àɛena atu. ¹² Tifôynti Midiyàn tìtì tì bò, i Zebà ɛèyn Zalmunà i le'. Mitì Gidiyòn i nyiɛ i ghayti àɛena. Nô sugèy' àɛena ì mò' i faɲ tì le'.

¹³ Iwoɲ i mæ, Gidiyòn i wâyn Jòwâsh i se si kasi si kfa i chwò dzi a kfîyn Helès, ¹⁴ i ghal waynda kùɲ ilvì alè' nâ ghè ma wù lù a ntè' Sukòt i be wu nyà' àziyn a chye' sisi a si nà n-sa' Sukòt. Wù n-læ nyà' aziyn mivîm nsòmbo njvàsì nsòmbo i fu sî Gidiyòn.

¹⁵ Gidiyòn i ndù a Sukòt i bè sî chye' nâ sisi na, “Mà tî gvì afèyn nì sugèy' semsi ma si boli meyn, yi teli mà ì bè na yi n-fu wi ifwo i yini sî àɛena bôm ta mà bu du' tì tim tì yi Zebà ɛèyn Zalmunà. À n-ghi àɛena tèyn.” ¹⁶ Wu taɲi tì i ghayti gheli ghi tisini nâ ghi a ntè' Sukòt i dyèyn iwo sî àɛena nì sùnjoɲ-njoɲsi nse iyumsi ba'sî nì àlám nse-a. ¹⁷ Wu n-læ meyn bebsi kimi àbaɲ a nchì kî a kî nà n-ghi a Benèl, i zueti ghilûmnì ghi a ghi nà n-ghi a ntè' afu.

¹⁸ Wu n-zuèti tî i kasi bif sî Zebà ɛèyn Zalmunà na, “Yì tî zuèti ìnkì i ghèl ì kà a Tabò a?”

Àɛena bè na, “Gheli ateyn tî nà kê' kî ta vâ. Nô mi ìkfà tî nà kê' kî ta wayn nto'.”

¹⁹ Gidiyòn i bè na, “Gheli nâ ghi tî nà ghi woynà ghem kî nô ilvâ ì mò'. Bôbo nin kya samo' na yi nà n-faɲ tì zuèti gheli nâ ghi, mi n-bû zuèti zì.” ²⁰ Wu n-bè tî, i kasi be kî sî Jetà i wayn ilwema nì ɲweyn na, “Zueti àɛena!” Mitì Jeta i faɲ tì cho' ifô i ɲweyn si zueti àɛena bôm ta wu nà n-bu ghi kî wayndà faynà.

²¹ Zebà ɛèyn Zalmunà i bè sî Gidiyòn na wù zueti àɛena kî si a

ɲweyn a ngeɲ, na wù dyeyn ilûmnì i ɲweyn, i fi kùmtì sî ɲweyn na, “À kà’ a ni kî wul ilûmnì nî ifêl i wul ilûmnì.” Gidìyòn i làlì i zue Zebà ɲêyn Zalmunà i cho’ti ifwo vzi a ghi làbsi kàmêlsi àɲena nî ɲweyn.

Gidìyòn i fayti ànfè’sì

²² À nà n-ghi ta Gidìyòn tim yì gheli Midiyàn, gheli Isilè i bè sî ɲweyn na, “Ghès nin kin na wà na tisî ghès lvîyn, làe kfi, wâyn vâ nî wâyn wayn vâ na tisî ghès bôm ifsi yèyni a wà fsì ghes si awu nî gheli Midiyàn tēyn.”

²³ Mitì Gidìyòn i bè sî àɲena na, “Mi n-tisî wî zi a wâyn wom làe faɲ tì tisi zì. À na tisî kî Bôbo Fiyini tisî zì.” ²⁴ Wù n-fi meyn bè i kfeynsi na, “Mi n-bif kî àfo à mò’ sî zì. Yì ndu antēyni ifwo ghè a yì tî ghàyti fsi itwa’ iwònɲ i kfa nî ɲweyn. Nô mi ndà nin fu kî fîyèli fî mò’ sî mà. Wu nà n-bê tì bôm ta gheli Ishmàyêl ghi a àɲena nîn tim yi nà n-lum wê mîyèli mî àso ikwo a baɲni-a.

²⁵ Àɲena bè na, “Nge’ nin ghi wî. Ghès nin fu mîyèli mî àteyn sî vâ. Ta àɲena bè tî, i zîsî ndzîsî a nse nô mi ndà i nà si gvî nî fîyèli fî mò’ antēyni ifwo ghè a wù tî kfa nî ɲweyn itwa’ iwònɲ mâ’ ateyn. ²⁶ Mîyèli mî àso ikwo mzî a àɲena nin làe chîynti fu sî Gidìyòn nà n-dilì chem ndû kilùsì mîvîm bò. Àɲena nin làe meyn fu kimi ifwo ilvi vzi a ghi n-laf ateyn i fi fu tifwo nî ndzi sîsî a tifôynti Midiyànti nà n-mâ’ si bân nyêm ndû ndu, ba’sî nî ncha’ sîsî a ghi nà n-we amzî nî kàmêlsi àɲena. ²⁷ Gidìyòn i lî mîyèli nâ mzî i fayti ànfè’sì ateyn i tom a ntè’ nî àɲena ma à ti a Oflà. Wu

n-tom tî, gheli Isilæ nô ghi jîm i visi Fiyini i nà si ko'sî ki ànfè'si nâ kî. Ànfè'si ateyn a i kasi si atam. Gidiyòn nêyn gheli ndo nî nweyn i nà si ko'sî ki ànkeyna.

Gidiyòn i kfi.

²⁸ Gheli Isilæ nin læ tim yi gheli Midiyàn tî, iwo-i nà bu ghi wi a àŋena ichfi. Gheli Isilæ nin læ keli mbôynî itu' nî Gidiyòn si a bèn mivîm kâe.

²⁹ Jelub-Bâl i wâyn Jòwâsh nin læ meyn kasi kfa i nà si chi a nweyn abe. ³⁰ Wu nà n-keli ghi kî ghi dvî ki tèyn i chiynti bzi woyn ghi lûmnî mivîm nsombo. ³¹ Gidiyòn nà n-lêm wul i wi ilvî a Shekèm i bzi kimi wayn i lûmnî nêyn nweyn i chfi iziyn i nweyn na Àbimelèk. ³² Gidiyòn i wâyn Jòwâsh nin læ meyn lema nô ajûŋ i jâe kfi. Wù n-læ kfi, ghi gvîmî nweyn kîmî alè' ghè a ghi n-læ gvîmî bò nweyn Jòwâsh ateyn a ntè' Oflà, ma à ti ntè' gheli Àbiyeza.

³³ Gidiyòn nin læ kfi i nà bu du' tî chiti, gheli Isilæ i visi Fiyini i kasi nà ko'sî mîyîni mî Bâl. Àŋena nin fayti meyn ànfè'si i chfi na Bal-Belît i tom alè' i nà ko'si-à, ³⁴ i lesi ndù nî Bôbo Fiyini fi àŋena fifi a fi n-læ fsi àŋena si awu nî mbâyni sîsî a si n-jîŋ kali àŋena. ³⁵ Àŋena nin le' meyn kîmî si dyèyn atem a juŋà sî Jelub-Bâl ma à ti Gidiyòn, nô mî ta wu nà n-ghi ma wù ni meyn àwo a juŋà sî gheli Isilæ kî si idvî.

Àbimelèk i ko' si a wûl i tisini a Shekèm

¹ À n-læ nà ghi achi a li-a, Àbimelèk i wâyn Gidìyòn i ndu yeyn ghi lumsi na ñweyn a Shekèm i bè sî àñena nì gheli isas i ndo nì àñena nô ghi jìm na, ² “Yì bif sî chye'si Shekèmsi na, ‘Yi n-jôf na woyn Gidìyòn ghèyn mivîm nsòmbo na chiynti sa' zì ma yi n-jôf na à na sa' wul ì mò' sa' zì a?’ Ka yi n-lèsì na ghesinà nin ghi ki nô woyn ghînì, a ghi wi si afi.”

³ Ghi lumsi na Àbimelèk nâ ghi i ndù i yeyn chye'si a ntè' Shekèm i là'i ki iwo zì a Àbimelèk nì bè na àñena ndu là'ì. Àñena yvi tî i cho'ni si jùmti Àbimelèk, bôm ta wù nà n-ghi ki nô wâyni sî àñena. ⁴ Àñena ndu lì àso ikwo a fifâ a ndo ghè a ghi nà n-ko'si Bal-Belît ateyn, ki chem ndû kilò ì mò' i fu sî Àbimelèk. Àbimelèk i lì ikwo ateyn i ndu là' gheli ayùñ-ayun ghi li ateyn, àñena nà jelì chwô a ñweyn ibàm. ⁵ Àbimelèk i ndù abe nì bò ñweyn a ntè' Oflà i lì woynà ñweyn mivîm nsòmbo ma à ti woyn Gidìyòn i ndu zueti àñena nô ghi jìm kî atû ngò' ì mò', a le' lèyti kî Jotàm ângò'si a wayn nì ñweyn. ⁶ Chye'si Shekèmsi nì isi Bet Milòsì i yvînti nô sî jìm isas i fîkâ' fî Ôk i lèm Àbimelèk si a fòyn.

⁷ Jotàm i yvi iwo zì a yi gâyn, i ko' timi atû kfiyn Gelizîm i jàn i bè sî àñena na, “Zì chye'si Shekèmsi, yì yviti iwo zì a ka mà be sî zì ta ka Fiyini fî boñ yviti iwo zì a yi n-bê. ⁸ Ìnkâ' nîn læ meyn fvì achi a li-a nô ìnjîm si lem fòyn àñena i kâe be sî fîkâ' fî Olîf fî na, ‘Wa ghi fòyn wes.’

⁹ “Mitì fîkâ' fî Olîf fî i bif na, ‘Ba yì ti n-kin na mà visi mivîl mêm

mzì a mì n-nî mỳyìnì i ko'ni-à, fî ni-à gheli i ko'ni-à ì gvi nà sa' ìnkâ'?

¹⁰ Ìnkà' i fi bè sî fikâ' fi fîksì na, 'Gvi wa ghi fòyn wes.'

¹¹ Fikâ' fi fîksì i bè na, "Ba yì ti n-kin na mà visi mitam mêm mèyn a mì n-jôfî tēyn fî tof fom tēyn ì gvi nà sa' ìnkâ'?"

¹² "Ìnkà' i fi bè sî fikâ' fi gilebsì na, 'Gvi wa ghi fòyn wes.'

¹³ "Fikâ' fi gilebsì i bif na, "Ba yì ti n-kin na mà visi mîlû' mêm mèyn a mì n-nî mỳyìnì i sanli-à gheli bon sanli-à ì gvi nà sa' ìnkâ'?"

¹⁴ "Ìnkà' mì àteyn i kæ bè sî fikâ' fi sùnjoŋ-njoŋsi na, 'Gvi wa ghi fòyn wes.'

¹⁵ "Fikâ' fi sùnjoŋ-njoŋ fi bè sî ìnkà' na, 'Yì na kôŋ ki nô samo' na mà na ghi fòyn vzi, yi gvi i yvîŋtî a ma a limàlîmà. Yi faŋ tî yvîŋtî, ivis i fvî a sùnjoŋ-njoŋsi afēyn a ma iwùyn i nyò' ìnkâ' mì sedà a Lebanòn nô ìnjîm.'

¹⁶ Jotàm i mò ngàyn nâ yèyn i kæ be sî àŋena na, "Yi bu lèm Àbimelèk si a fòyn nì ìkfâ'tî i juŋì, yi bû lèm nì àtem a juŋà. Yi bû dyèyn àtem a juŋà sî Gidiyòn nì gheli ndo nì ŋweyn. Yi bû nì ìwo zì a yì tî nà keli si ni sî ŋweyn. ¹⁷ Yì na kya na bò wom ti meyn nù a yi alè', ì fù ngēŋ ŋweyn si fsi zì si awu nì gheli Midiyàn. ¹⁸ Yi lali meyn kè' gheli ndo nì bò wom lvîyn. Yi zueti meyn woyn ŋweyn mivîm nsòmbo kî atu ngò' ì mò' ì lî Àbimelèk i wayn àkòs nì bò wom ì lèm si a fòyn na wù na sa' ntè' Shekèm bôm ta wù n-ghi wâyna vzi. ¹⁹ Yì kæ nà ghi ma yì nì kî nô a jûŋ sî Gidiyòn nì

gheli ndo nì ñweyn tēyn, a mà na jēm na, yì na saṅli-à na Àbimelèk nin ghi fòyn vzi, wu saṅli-à na yi n-ghi gheli ñweyn.

²⁰ Mitì à kæ nà ghi bula yi nî a jûṅ, a mà na jēm na ivisi fvi iwùyn nì Àbimelèk ì nyò' gheli Shekèm ba'sî nì gheli Bet-Milò, na ivisi boṅ fvi kìmì iwùyn nì zì gheli Shekèm nì gheli Bet-Milò ì nyò' Àbimelèk."

²¹ Jotàm nin taṅi tî i le' ndu lèytì a ntè' Bâe i faṅ nà chí ki afu bòm ta wu nà n-fâyn wâyn bò ñweyn Àbimelèk.

²² À nà n-ghi ta Àbimelèk sà' Isilàe si a bèṅsì tal, ²³ Fiyini fì i tum ayvis a bi-a ki nì Àbimelèk ñēyn gheli Shekèm i nà nû ngeṅsi, gheli Shekèm i bu fì yvinî wi Àbimelèk. ²⁴ Fiyini fì nîn ni tēyn si sîsi mbi zì a Àbimelèk ñēyn gheli Shekèm nin læ ni, ta gheli Shekèm nin læ gàmti Àbimelèk wu zueti woyn Jelub-Bâl ghi mivîm nsòmbo. ²⁵ Gheli Shekèm i nà si nù Àbimelèk i ko' lèm gheli a kfiynsi na ghi na gvî nô mi ndà ta wù n-chwô, ghal fsitî ifwo àṅena. Àbimelèk i yvi iwo ateyn.

²⁶ A nà ghi achi a li-a, Gâl i wâyn Ebèd i gvì ñēyn woynà ñweyn si nà chi a Shekèm. Gheli Shekèm i nà si ye'tî ki iwùyn nì Gâl.

²⁷ A nà ghi ta àṅena se' kòe mitam ì kfa fàyti mîlû' ateyn, àṅena i zi a ndo ànfè'sì afî a àṅena nin jēm i nà si yi-a fî nyvi-a, jēm na nge' i gha'ni koli Àbimelèk. ²⁸ Gâl i wâyn Ebèd i nà si chòmì Àbimelèk bif nâ, "Àbimelèk nâ wèyn nin ghi nô ndà a Shekèm ta ka ghesinà visi wù na sa' ghesinà a? Ba wù n-ghi tēyn a ghi wâyn Jelub-Bâl, Zebùl i kùmtì sî ñweyn? Ghesinà bimi si nà feli sî

Àbimelèk bòm ghà? Yi n-jôf na yì na felì sî woyn Hamò vzi a wu n-læ ku Shekèm. ²⁹ Gheli Shekèm nà n-ghi isas isa' nì mà, a mà su Àbimelèk, a wù na bu ghi wi fòyn ì bè a wù jaŋ sugèy'si ɲweyn nô sî jìm na si fvi gvi nù mà."

³⁰ Zebùl ì wul ì tisini a Shekèm ì yvi iwo zì a Gâl ì wâyn Ebèd bè, iwo ateyni nà yaf ɲweyn nô sî a ɲaŋ. ³¹ Zebùl ì nya'ti tum gheli sî Àbimelèk ì bè na, "Gâl ì wâyn Ebèd ɲêyn woynà ɲweyn gvi meyn a ntè' Shekèm nà tfitî gheli na ghi fvi nù và. ³² Bòm tèyn, à nî nà ghi nìntu' wa lì gheli ghya zî àɲena fvi ndù lèytì itwa' nà gvîti-à. ³³ Itu' layn, chuè na sal gvi ki tèyn, yi zi ki a ntè' nì ìnu-ì. Gâl ɲêyn gheli ɲweyn fvî si nu zi, yi nì nô mi ghà ta yi kà' a yì ni si tim si yi àɲena."

³⁴ A ni nà ghi nìntu', Àbimelèk ɲêyn sugèy'si ɲweynsi nô sî jìm ì kiŋ ilwê' ì lèytì ateyn a ngùŋ Shekèm. Sugèy'si ateynsi nà n-chîyntì ghi inôyn ì kàe. ³⁵ Itu' ì se si layn ma Gâl ì wâyn Ebèd ni meyn fvî ì timi ichfî mbàyn ntè'. Àbimelèk ɲêyn sugèy'si ɲweynsi ì lù si a ilwè' ghè a àɲena nì lèytì ateyn ì nà si boŋ fvî gvi-à.

³⁶ Gâl ì yeyn ta àɲena nin kalì gvî ì bè sî Zebùl na, "Yeyna, gheli lu meyn a kfiynsi nà kalì gvi-à.

Zebùl ì be ki sî ɲweyn na, "Wà yeyn kî aliŋsi a kfiynsi nà bê na à n-ghi gheli."

³⁷ Gâl ì fi be ki na, "Yeyna, gheli ghi n-kalì gvî a kfiyn ìla' dvî ki tèyn, yeyn ànôyn a li-a ma ki lù abàs ghè a fikâ' fi gheli fînya^e fi

^e9.37 Fikâ' nà fèynfî nin ghi kimi fikâ' fîfî a ghi n-tonŋtî ilwè' ilvi

nin ti ateyn.”

³⁸ Zebùl i kœ bif sî ɲweyn na, “Itaɲi i ghilûmnî nî và zî ba? Ba wà tî bif na Àbimelèk nîn ghi ndà na ghès na chi isas isa’ nî ɲweyn a? Ighêyn nîn ghi gheli ghi a wà tî nà lû’si-à. Fvî læ ndù lvîyn i ndu nù àɲena.”

³⁹ Ta wù tànɲi tî, Gâl i lì gheli Shekèm ɲêyn àɲena i ndu nù Àbimelèk. ⁴⁰ Àbimelèk i nyiɲ ibàm nî ɲweyn i ndu chem ichfi mbàyn ntè’. Wu nà n-nyiɲ tì zuetî ndû nî gheli nô si idvî ta ghi n-le’. ⁴¹ Àbimelèk i ndù i faɲ a ntè’ Alumà. Zebùl i saɲ fvîsî Gâl ɲêyn woynà ɲweyn si a Shekèm.

⁴² Itu’ layn, gheli Shekèm i fvî se’ a gvêynsî, ghi fè’tî iwo ateyn sî Àbimelèk. ⁴³ Wu gwòtî sugèy’si ɲweyn inôyn ì tal, àɲena ndu lèytî itwa’. A nà si ghi ta wù yèyn ta gheli nîn fvî gvî a ntè’ Shekèm, àɲena gvîti fvî i kè’ àɲena. ⁴⁴ Àbimelèk i fvî ɲêyn ànôyn a ɲweyn kî i nyiɲ ndu gvî gheli Shekèm ichfi mbàyn ntè’. Inôyn i li zî ì bò i nyiɲ i ndu su’i atu nî gheli ghi a ghi nî sè’ a gveynsî tî i zuetî àɲena. ⁴⁵ Àbimelèk nîn yisi meyn achi nâ ghè i nu kî tēyn i tim yi ntè’ àteyn i zuetî gheli ateyn i fi bebsi ntè’ àteyn nô ì jîm i waɲ fîngwaɲ ateyn.

⁴⁶ Gheli Shekèm ghi a ghi nà n-ti atû àbaɲ a nchî i yvî iwo zî a yi gàyn i le’ zî alè’ ghè a ghi nà n-ndû lêytî ateyn ilvî iwònɲ. Alê’ ateyna nà n-ghi a ndo ghè a ghi nà n-ko’si ànfè’sî a Bal-Belît ateyn. ⁴⁷ Àbimelèk i yvî na à ti alê’ kî a àɲena le’ ndù yvîntî ateyn,

na fikâ’ fi Ôk.

⁴⁸ i lì gheli ɲweyn nô ghì jìm, ɲêyn àɲena ko' a kɸ̃ɲyn Zalmòn. Wu lì ɲjàm i teynti àkœ inkà' i bè'ì a mbè' i bè sî gheli ɲweyn na, “Yì ni iwo zì a yì yèyn ta mà nì. Yì nyaɲsi!” ⁴⁹ Aɲena teynti àkœ inkà' i jùmti ɲweyn, i ndu ba'ti ìnkâ' mì àteyn alè' ghè a ghi nà n-lêytì ateyn ilvi iwònɲ i dyàyn ìvis atu nì gheli nâ ghì a ndo. Gheli nìn læ meyn kfiti abaɲ a nchì nâ ghè a Shekèm nô ghì jìm chem ndû nkam. Ghìlûmnì nìn læ meyn kfiti, ghìki boɲ kfiti.

Abimelèk i kfi

⁵⁰ Àbimelèk i lu ndù a Tebèz i gèmtì ntè' àteyn i tim yi. ⁵¹ Abaɲ a nchì a li-a nà n-ghi a ntè' nâ ghè ma ghi fayti meyn bà'lì, ghìki nì ghìlûmnì i nî ghi nà le' ndû lêytì ateyn. Gheli ntè' nâ ghì i le' nô ghì jìm i ndu zì ki ateyn i fò, i fi ko' ndù nô atû àbaɲ nâ ghè i dù'ì afu. ⁵² Àbimelèk i ndù a abaɲ nâ ghè sî nù. A nà ghi ta wù ndù chem ichfi ateyn i nà sî kɲ sî nyò'. ⁵³ Wùl i wi ìlvì i mà' ngò' mbìkà atu nì Àbimelèk i zueli àvif atu nì ɲweyn. ⁵⁴ Àbimelèk i jàɲ wul vzi a wù n-be'ì ifwo iwònɲ nì ɲweyn i bè sî ɲweyn na, “Nyàɲsi cho' fɲnyuè fyafi i zue ma ka ghi læ nà bê na, à tî zuè wul i wi zuè ma.” Wul ìfelini nì ɲweyn i kœ cho' fɲnyuè sî zue ɲweyn. ⁵⁵ A nà sî ghi ta gheli Isilæ yèyn na Àbimelèk kfi meyn, nô mì ndà i kasi nà kfâ.

⁵⁶ À ti dzi zì a Fiyini fi nìn læ sîsì mbi zì a Àbimelèk nìn nì sî gheli ndo nì bò ɲweyn, ta wù zuèti woynà ɲweyn ghì mivîm nsòmbo. ⁵⁷ Fiyini fi nìn læ meyn sîsì kimi mbi zì a gheli Shekèm nì. Fiyini fi nìn nî meyn, ndi zì a Jotàm i wâyn Jelub-Bâl nìn læ

te gheli Shekèm ateyn, i kfeyn.

10

Tolà i ko' si a wûl i tisini a Isilæ

¹ À nà n-ghi ta Àbimelèk kfi, Wul i Isakà ilvì iziyn i ηweyn i ghi Tolà i ko' si a wûl i tisini a Isilæ i gàm̃tì à̃ena. Tolà nà n-ghi wâyn Buwà, Buwà i ghi wâyn Dodò. Wù nà n-chî a ntè' Shamì ila' i kfiynsi a Eflèm. ² Tolà nìn læ tisi Isilæ si a bè̃η miṽm bò njvàsì tal i kfi ghi gṽmì ηweyn a Shamì.

Jayì i ko' si a wûl i tisini a Isilæ

³ À nà n-ghi ta Tolà kfi, Jayì i wul i Gilèd ilvì i ko' si a wûl i tisini a Isilæ i sa' si a bè̃η miṽm bò njvàsì bò. ⁴ Jayì nà n-keli woyn ghi lûmnì miṽm tal, nô mi ìkfà i keli njàkàs zì a wù n-jelì atu àteyn. À nà n-ghi mi wayn i kfà antêynì nì woyn Jayì nâ ghi sa' ntè' abàs a Isilæ ghè a ghi nà n-toñti na Gilèd. Si ko' si chem layn, ghi bu toñtî ki ntè' nâ sîsì ta ghi nà n-toñti itu' nâ ghè na Havot Jayì^f. ⁵ Jayì nìn læ kfi ghi gṽmì ηweyn a ntè' Kamòn.

Jeftà i ko' si a wûl i tisini a Isilæ

⁶ Gheli Isilæ nìn fi meyn nì mbi asi nì Bôbo Fiyini, i kasi nà ko'sî ìnfyè'sî i Bâl nì ìnfyè'sî Ashtolèt. À̃ena nà n-ko'sî kimi miṽyìnì mì Alàm nì miṽyìnì mì Sidòn nì miṽyìnì mì Mowàb nì miṽyìnì mì gheli

^f**10.4** Iziyn nâ yèynì na Havot Jayì nìn kfâ'tì na, Ngviyn Jayì.

Amòn nì imzi gheli Fìlisiyà. À nà n-ghi tì ta gheli Isilàè nì mbi nà bu ko'si wì Bôbo Fiyini, ⁷ Bôbo nyò'si ìton i visi gheli Fìlisiyà nì gheli Amòn ghi tim yi ànena. ⁸ Gheli Amò nì gheli Fìlisiyà nìn zueti meyn sugèy'si Isilàè nô sî jìm a bèn nâ ghè i fu nge' sî gheli Isilàè ghi nô ghi jìm a ghi nà n-chi a Gilèd injiyn i jvâ Jodàn ila' nì gheli Amò dzi abàs ghè a ichfî iyvi nìn sal ateyn. Ghi n-læ meyn fu nge' sî ànena si a bènsi njvâsi nfama. ⁹ Gheli Amòn nìn læ meyn dyàn jvâ Jodàn i bon gvì si nu gheli Judà nì gheli Benjamìn nì i ghi Eflèm, gheli Isilàè i nà si ghi a nge' i bemni, ¹⁰ i kæ dzì sî Bôbo Fiyini si bè na, “Ghèsi ni meyn mbi sî vâ a Fiyini feyfi ì fañ tì kò'si vâ ì ndù nà ko'si ìnfye'si Bâl.”

¹¹ Bôbo i bè sî ànena na, “À n-læ nà ghi ta gheli Ijib nì gheli Amò nì gheli Amòn, nì gheli Fìlisiyà, ¹² nì gheli Sidòn nì gheli Amalèk ba'si nì i ghi Màwûn nìn fu nge' sî zì, yi dzì sî mà, ma gàm-tì zì. ¹³ Yi fi meyn visi mà ì kàsi ndù nà ko'si mỳinì imî ìnlù. Mi n-bu fi gàm-tì wì zi lvîyn. ¹⁴ Yì ndu nà dzì ki sî mỳinì nâ mzì a yì chò'ni si nà ko'si tì, mì gamti zi a nge'si ghè a yi n-ghi ateyn.”

¹⁵ Mitì gheli Isilàè i bè sî Bôbo na, “Ghèsi ni meyn mbi. Fu nô mî nge' ì kà zì a wà yeyn yi kfeynî sî ghès, mitì ghès nìn chwo-tì ki na wà gamti ghes a nge' nâ ghàyn a ghès nìn ghi ateyn lvîyn.”

¹⁶ Ànena tañi tì i mà'ì mỳinì mì ìtum mzì a ànena nà n-ko'si i kasi ndù i nà ko'si Bôbo Fiyini. Bôbo nìn yeyn meyn ànjìñ a gheli Isilàè nâ kì i nà koynsi ìsuyin sî ànena nô si a ñañ.

¹⁷ A nà ghi ta sugèy'si Amònsi ndù bì a Gilèd, gheli Isilàè i bon

yvìnti i ndu bì a Mizbà. ¹⁸ Gheli ghi tisini a Gilèd i nà si bê ki si a àŋena ngen̄si na, “À tìmi mi ndà asi ta ghesinà nin ndû si nu gheli Amòn, a wù na ghi wul i tisini sî gheli ghi a ghi n-chi a Gilèd nô ghi jìm.”

11¹ Wùl i Gilèd ilvì nin læ meyn nà ghi iziyn i ŋweyni i ghi Jeftà, a ghi nô sugèy’ i bemni. Ghi nà n-ton̄tî bò ŋweyn na Gilèd, nà ŋweyn i ghi wul i wi i jelini. ² Gilèd nà n-keli kimi woyn ghi lûmnì ghi li ŋêyn wi ŋweyn. Woyn wî Gilèd nâ ghi i læ lema i jùm Jeftà i bè sî ŋweyn na, “Bò wes làe kfi-a, a wà faŋ tì kèli nô àfo a ŋweyn à mò’ bòm ta wà n-ghi wayn ma ghi n-læ bzi vâ salû.”

³ Jeftà i le’ i visi woyn bò ŋweyn i ndu nà chî ila’ i Tôb, nchînì ŋweyn i nì, gheli nchînìsi tosi ghi li gvi koli ŋweyn, ŋêyn

àɛena nà jelì môm àwo a bì-a.

⁴ A læ nà ghi achi a li-a, gheli Amòn i gvi si nu gheli Isilàè,
⁵ chye'si Gilèdsi i ndù ila' i Tôb si li Jeftà, ⁶ i kæ be sî ɛweyn na,
“Gvi wa ghi àtu a sugèy'si sî ghès ta ka ghesinà keli si nu gheli
Amòn.”

⁷ Jeftà i bè sî àɛena na, “Yì tí nà bāyn mà, ì jùm mà si abe nì bò
wom. Nge' gvî lvîyn yi na gvi si li ma bôm ghà?”

⁸ Chye'si Gilèd nâ sîsî i bè sî ɛweyn na, “Ghèsì gvi si li vâ lvîyn
na ghesinà ndu nù gheli Amòn. Wà kæ chem asi, ghesina tim yì
gheli Amòn, a ghèsì lem vâ a wà na sa' Gilèd nô ì jìm.”

⁹ Jeftà i bif sî àɛena na, “Mà ti kæ kasi ndù lvîyn Fiyini fî gâmtì
ma tim yì gheli Amòn, a yì visi kî nô na mà na sa' zì a?”

¹⁰ Chye'si Gilèdsi i bè na, “Bôbo Fiyini nin ghi nchwò nsa' si iwo
nâ ghàyn a ghèsì bè. Ghès kà' ghi bù faɲ tì ni kî ta ghèsì bè.”

¹¹ Jeftà i kæ kasi si kfa ɛèyn chye'si Gilèd nâ sîsî, ghi lèm ɛweyn
si a wûl i sa'ni, wu nà fî ghi kimi àtu a sugèy'si. Jefta i timi asi nì
Bôbo a ntè' Mizbà i fî kùmti kî awo kî nô à jìm a wù nì bè sî
chye'si a Tôb.

¹² Jeftà i taɲi tì i kæ tum gheli na ghi ndu bif sî fòyn Amòn na,
“Ghèsì bèbsi ghà sî zì na yì na nù ghès a?”

¹³ Fòyn Amòn i bèynsì i bè sî gheli ntum nì Jeftà nâ ghi na,
“Gheli Isilàè nin læ fvì a Ijìb i gvi lì nse yem kî si zìtì a jvâ Anòn si
ndù si chem a jvâ Jabòk si fî si kàlì si chem a jvâ Jodàn. Yì kasi
fù nse nâ zì kî a bol a bol.”

¹⁴ Jeftà i fi kasi tum gheli ntum nâ ghi sî fòyn Amòn, ¹⁵ àɛena ndu bè na, “Jeftà bè na gheli Isilæ nin bu læ li nsê gheli Mowàb kèsa nse gheli Amòn. ¹⁶ A nà n-ghi ta àɛena fvì si a Ijìb, àɛena jèl i toyni a nse iyum i dyaŋ jvâ i baŋni i kæ chem a Kadèsh. ¹⁷ A nà ghi ta àɛena ndù chèm a Kadèsh i tum gheli ntum sî fòyn Edòm na ghi ndu bè sî ɲweyn na, ‘Visi ghèsì toyni a wa ila’,’ miti wu tuynsi. Àɛena fi tum kimi ntum nâ zì sî fòyn Mowàb, wu fi tuynsi ki tuynsi. Gheli Isilæ i kæ faŋ ki a Kadèsh. ¹⁸ Àɛena nîn lù afu i jèl i toyni a nse iyum i le’ si chwò a Edòm nì Mowàb, i bòli chwo ki ighami a Muwàb dzi abàs ghè a ichfî iyvi-i nin sal ateyn i ndu bì injiyn i jvâ Anòn. Àɛena nin bu læ zi a Mowàb bòm ta ighami nà n-ghi a jvâ Anòn. ¹⁹ A nà ghi ta àɛena bu ghi ki injiyn i jvâ Anòn i kæ tum gheli ntum sî Sihòn i fòyn Amò vzi a wu nà n-sa’ a Heshbòn i bè sî ɲweyn na, ‘Ghès nin chwoŋi na wà visi ghès toyni a wa ila’ i ndù a ghès ila’.’ ²⁰ Sihòn nîn bu læ nà bimî na gheli Isilæ kà’ a ghi chwo a ɲweyn ila’ bula ghi nî nge’, i yvìnti sugèy’si ɲweyn i lèm a ntè’ Jahàz, si nu gheli Isilæ.”

²¹ “Bôbo Fiyini i Fiyini fi gheli Isilæ fi i fu adya’ àɛena tim yi fòyn Sihòn ɲeyn sugèy’si ɲweynsi nô si jìm. Gheli Isilæ i li nse zì a gheli Amò nà n-chi ateyn ila’ nâ ghàyn nô i jìm i nà kela.

²² Àɛena nin læ fsi nse àteyn ki i jìm kì si ziti kì a jvâ Anòn si ndù si chem a Jabòk fî ziti a nse iyum ndù chem a jvâ Jodàn.

²³ “Lvîyn ta à n-læ sàŋ Bôbo Fiyini, i Fiyini fi gheli Isilæ i saŋ gheli Amò i fu nsê àɛena sî gheli Isilæ, wà n-keli àdya’ à kà si

kasi si sfi a? ²⁴ Yi li lâ nse zî a Chemòs i fiyini fifi fù sî zî, ghèsì li nse zî a Bôbo Fiyini i Fiyini feyfi fù sî ghès. ²⁵ Wà n-chwô wî Balàk i wâyn Zipò ma à ti fòyn Mowàb. Wu n-bu læ sè' inû sî gheli Isilæ nô achi à mò' i fañ tî yòli nêyn àjena. ²⁶ Gheli Isilæ chi meyn a ntè' Heshbòn nì ntè' Alowà nì ntè' si li sîsî a si jîñ kàli ntè' Anòn si a bèñsî ighi ì tal. Àjena nà n-chi-à, yi ghal fsi wi ilwê' nâ wèyn bòm ghà? ²⁷ Ma bù nì bèbsi iwo sî và, à kwo bèbsi và iwo nà nû mà. Bôbo Fiyini ma à ti sa' à nchil, nîn sa' gheli Isilæ nêyn gheli Amòn ì dyèyn na à n-ghi nda àtî-ati a.” ²⁸ Ghi nà n-tañî mitî, fòyn Amòn i yvitî wî iwo zî a Jeftà tum na ghi la'i sî nweyn.

²⁹ Ayvis a Bôbo Fiyini à i kæ fu adya' sî Jeftà na wù jel ì tòyni ila' i Gilèd ì fî tòyni a ntè' ghè a gheli Mânasè nà n-chi ateyn, i toyni kîmî a ntè' Misbà a Gilèd, i lù si afu i ndu nù gheli Amòn. ³⁰ Jeftà i lèm ichfînî sî Bôbo Fiyini i bè na, “Wà kæ nì ma tim yi gheli Amòn, ³¹ ì kàsi se si kfa, à fvî nô mi ndà a ma ndo si asi si toñti ma ta mà se' tim yi, a à na keli Fiyini wul àteyn, a mà si nweyn ì fù si ifu i nyo'ni-i sî Bôbo.”

³² Jeftà nîn tànî tî i lù i ndù si nu gheli Amòn, Bôbo Fiyini i gàmtî wu tim yi àjena. ³³ Wù n-læ meyn bebsi ntè'si mivîm bò kî si zîti a ntè' Alowà si ndù si chem abàs a ntè' Minîti si fî si ndù si chem a Abel Kelamîm. À ti ta gheli Isilæ nîn læ tim yi gheli Amòn, iwo-i nà bu ghi wi a àjena ichfî.

³⁴ Jeftà nîn læ kasi kfa i nà zî gvî kî a nweyn abe a Mizbà tèyn, a fvi gvi kî wâyn nweyn i wi si toñti nweyn, bu' nchùm chenà!

Jeftà nà n-keli ki wayn nâ wèyn ì mò'. ³⁵ A nà ghi ta wù yèyn ta wayn ñweyn nin fvî gvî si tonṭi ñweyn tì, wu bàs ndzisi ñweyn ì dzì ì bè na, “Wâyn wom, wà mòm ghà sî mà teyn a? Wà koli meyn ìkœ wom. Ma chḡni meyn ìwo sî Bòbo ma mà kà' bù kḡni.”

³⁶ “Wayn ñweyn ì bè na, “Bò wom, à si ghi ìwo ma wà chḡni meyn sî Bòbo Fiyini. Ni ki ta wà chḡni bòm ta Bòbo Fiyini sisi meyn ìwo zì a mbàynì shyasi ma à ti gheli Amòn nì sî vâ. ³⁷ Mì n-chwotî ki nà wà ni iwo ì mò' sî mà. Visi mà ko' ì jèl ì dzì a kḡynsi ghesì gheli ijèl nì mà si a njoṇ sì bò bòm ta mì n-kḡ-a tì màla.”

³⁸ Jeftà ì bimi ì bè sî ñweyn na, “Ndù a.” Wu ndù ì yeyn gheli ijèl nì ñweyn, ñeyn àṇena ì ko' ì jèl ì dzì a kḡynsi si a njoṇsì bò bòm ta wu nà n-ghi si kḡ tì màla. ³⁹ Njoṇ nâ sîsì sî bò ì chwò, wu kasi ndù. Bò ñweyn ì ni ki ta wù tî chḡni. À nà n-ghi tì wu kya wi wul ilûmnì.

Iwo nâ zì ì kasi si a nchîni ìlà' nì gheli Isilæ na ⁴⁰ ngòynsi Isilæsi na fvì nô mì a bēṇ ì kà si jèl ì dzì a kḡynsi si a michi ìn kàe si kḡa'ti wâyn Jeftà ì wul ì Gilèd nâ vzì.

12

Jeftà ì nù Gheli Eflèm

¹ Gheli Eflèm nin læ meyn yvìṇṭi sugèy'si àṇena ì dyaṇ ndù a Zefòn ì bîf sî Jeftà na, “Wà tî ndù nà nù gheli Amòn bula wà jân ghès bòm ghà? Ghès nin nyò' ndo zyâ a wa atu.”

² Jeftà i bèynsì na, “Gheli Amòn ti meyn nà ye’tî ghès nô si a ñaṇ, ma jâṇ zì na yì gvi gàm̃tì ghès, yi le’ na yi n-gvì wì si gàm̃tì ghes ta ka ghes tim yi àṇena. ³ Mà tî yèyn na yi n-gàm̃tì wì ghes ì lèm na mi n-dyân ndû nû gheli Amòn ì làynsi kfi kî kfi, tî ndù, Bôbo gàm̃tì mà, ma tim yi àṇena. Yi n-gvî layn si nu ma bôm ghà?”

⁴ Jeftà i taṇi tî i yvîṇtî sugèy’si Gilèd nô sî jîm àṇena tim yi gheli Eflèm. Àṇena nîn læ tim yi bôm̃ta à nà n-ghi ma gheli Eflèm nîn læ meyn bè na, Gheli Gilèd nîn ghi kî gheli Eflèm nî gheli Mânasè ta ghi tî lè’ iwoṇ ì ndù nà chî a Gilèd. ⁵ Gheli Gilèd nîn tim yi tî ì lî ìlwê’ vzi a ghi n-dyân ateyn a jvâ Jodàn ghi kæ zi a ntè’ Eflèm. A nà n-le’ nô mi wul ì Eflèm ì kfà gvì be na ghi visi yì dyaṇ, gheli Gilèd ì bif sî ṇweyn na, wù n-ghi wul ì Eflèm a. Wù kæ tuynsi, ⁶ àṇena be sî ṇweyn na wu be na, “Shibolèt.” Wù kæ wo si bè ì kwo bè na, “Sibolèt”, a àṇena ghal zuè ṇweyn kî alè’ nâ ghè a ghi n-dyân jvâ Jodàn ateyn. Àṇena nîn læ meyn zueti gheli Eflèm nkam mivîm kæ njvàsì bò. ⁷ Jeftà nîn læ meyn tisi gheli Isilæ si a bèṇsì ntufa ì kfi, ghi gvîmî ṇweyn a ntè’ Gilèd.

Ibzàn ṇèyn Elòn nî Abdòn i ko’ si a gheli ghi tisini a Isilæ

⁸ À nà n-ghi ta Jeftà kfi, Ibzàn ì wul ì Betilâhêm ì nà si tisî Isilæ. ⁹ Wu nà n-keli woyn ghi lûmnî mivîm tal nî woyn ghîki kîmi mivîm tal, ì fu woyn ghîki nî ṇweyn nâ ghi sî ghîlum, a ghi kî gheli itum. Wu n-læ meyn ndù ghîkî sî woyn ṇweyn ghîlûmnî ghi mivîm tal a ghi kîmi ghîkî itum. Ibzàn nîn læ tisi gheli Isilæ si a

bèṅsì nsòmbo, ¹⁰ i læ kfi ghi gvìmi ṇweyn a ntè' Betilàhêm.

¹¹ Ibzàn nin læ kfi, Elòn i wul i Zebulùn i tisi Isilàè si a bèṅsi ìvìm, ¹² i kfi. Wu n-læ kfi ghi gvìmi ṇweyn a ntè' Ajalòn, ila' i Zebulùn.

¹³ À nà n-ghi ta Elòn kfi, Abdòn i wâyn Hilèl i wul i Bilatòn i nà si tisi Isilàè. ¹⁴ Abdòn nà n-keli woyn ghi lûmnì mivîm kàè nì woyn woyn ghi lûmnì mivîm tal. Àṇena ghi jìm nà n-jêl atû njàkâysì mivîm nsòmbo. Wù n-læ tisi gheli Isilàè si a bèṅsi nfama, ¹⁵ i kfi. Abdòn i wâyn Hilèl nìn læ kfi ghi gvìmi ṇweyn ntè' Bilatòn ila' i kfiynsi a Eflèm, alè' ghè a gheli Amalèk nìn læ nà chi ateyn.

13

Ghi bzi Samsòn

¹ Gheli Isilàè nin fi meyn nì mbi asi nì Bôbo Fiyini, wu visi gheli Fìlisìyà i tim yi àṇena iwònṅ i sa' àṇena si a bèṅsi mivîm kàè.

² Wùl ìlvì nin læ meyn nà ghi iziyn i ṇweyn i ghi Manòwà, wu keli wi, wu keli wi wayn, bzî wì. Manòwà nâ vzi nà n-ghi wul ìsas i ndo nì Dân ma wù lù a ntè' Zolà. ³ Itu' i layn achi a li-a, nchì Fiyini i fvì ikè' nì wùl iwi nâ vzi i bè sî ṇweyn na, “Yi n-ghi samo' na wà n-keli wi wayn, bzi wì. Mitì wa n-timî ìlvâ i bzi wayn i lûmnì. ⁴ Si zìti lvîyn si ndù asi, ka wa n-fi nyvi mìlû' in to. Ka wa n-fi yi afo isa'i dyèyn na ki n-layn wi. ⁵ Wa chî ki tèyn bòm ta wa n-timî ìlvâ i bzi wayn i lûmnì, a ikfêm lâ faṅ tì chwò a ṇweyn atu bòm ta wù làè fvì si a wùl si a nyiṅ, keli ichfîni ṇèyn

Fiyini fi kî si zîtî achi ghè a ghi bzi ñweyn ateyn. À n-ghi ñweyn vzi a wù là zîtî si fsi gheli Isilàè si awu nî gheli Fìlisiyà.”

⁶ Wùl i wi nâ vzi i ndu fè’tî sî lum ñweyn i bè na, “Wul i Fiyini i lvi fvi a ma ikè’ ghi ta nchi Fiyini ko’nî jofi ki tèyn. Ma bù nî bif na wù lù wo a, wù fañ mi tî fè’tî ìziyn i ñweyn sî mà. ⁷ Wù nî bè sî mà na, mi n-timî ilvâ i bzi wayn i lûmnî. Wù ni meyn bè kîmi na ka mi n-fi nyvi milû’ in to, i fi bè kîmi na ka mi n-fi yi afo isa’i dyèyn na ki n-layn wi, bôm ta wayn àteyn là fvi si a wùl si a nyiñ, keli ichfînî ñèyn Fiyini fi kî si zîtî achi ghè a ka ghi bzi ñweyn ateyn si chem ta ka wù là kfi.”

⁸ Manòwà i yvi tî i jèm sî Bôbo i bè na, “Mi n-chwotî và a Bôbo. Bè sî wùl i Fiyini vzi a wà tî tùm tî na wù fî kàsî gvi sî ghès i yè’i dzi zî a ka ghi nî bzi wayn àteyn i lèmsî ko’ nî ñweyn ateyn.”

⁹ Fiyini fi i yvi ijêm i Manòwà i bè nchi Fiyini àteyn i kasi ndù sî wùl i wi nâ vzi, wu ghi a gvèyn kî ñweyn ninyiñ, lûm ñweyn i ghi wi ñèyn ñweyn. ¹⁰ Wùl i wi àteyn i nyiñ ki nyiñ i ndu bè sî lûm ñweyn na, “Wùl Fiyini vzi a wù tî gvi achi ghè fi meyn gvi.”

¹¹ Manòwà i làli ki ibàm nî wî ñweyn i ndu yeyn wul àteyn i kæ bif nâ, “À n-ghi kîmi và vzi a wà tî tànî sî wî wom ma?”

Wùl àteyn i bîmi i bè na, “À n-ghi mà.”

¹² Manòwà i bif sî ñweyn na, “Awo nâ kèynà a wà bè tèyn là gayn à a wayn àteyn na lêm tîsa’ tî kà, fî felî nô ghà?”

¹³ Nchi Fiyini i bèynsî i bè na, “Wî vâ nîn keli ki si nà ni awo kî a mà bè sî ñweyn nô à jîm. ¹⁴ Wî vâ nîn keli wi si fi si yi afo ma

ghi fayti nì mètam mì gèlebsì. Wù n-keli wi si fi si nyvi milû' in to, keli wi si fi si yi afo ki layn wi ta isa'i nin dyêyn. Wù n-keli si nà ni nô mî ghà kî ta mà bè sî ηweyn.”

¹⁵ Manòwà i bè sî nchì Bôbo nâ zì na, “Ghès nin n-chwotî và. Dù'i ghèsì kini wâyn bzi ì si, fàyti wà yi.”

¹⁶ Nchì Bôbo nâ zì i bè sî ηweyn na, “Wà n-ghaytî mî mà tî, ma mà dù'î mî du'î ma bù yi ifwo i yini vzi a wà kfè. Wà na keli bzi, wa si i fu si ifu i nyo'ni-i sî Bôbo Fiyini.” À nà n-ghi tì Manòwà i bu du' tì nà kya na à n-ghi nchì Bôbo Fiyini, ¹⁷ i kæ bif sî nchì Bôbo nâ zì na, “Iziyn ìzæ nin ghi ndà? Mî n-bifi tèyn ta ka ghèsì læ kèli si bemsî và ilvi ta iwo ìzæ kfeyn.”

¹⁸ Nchì Bôbo i bif sî ηweyn na, “Wà n-bif si ni gha nì ìziyn ì yemi a? Mà fè'tî mî fe'tî wa bù yvi kèli?” ¹⁹ Manòwà i lì wâyn bzi i ba'si ìfu ifwo i yini ateyn i ndu fu si ifu sî Bôbo Fiyini atû ngò'. Bôbo Fiyini i nì ìwo ikayni-i kî a àɛena asi. Achfî a àɛena i yum.

²⁰ Ilemi ivìs i nìn læ meyn làli atû àbaɲ ifu nâ ghè i se si ko', nchì Bôbo Fiyini nâ zì i ko' antêynì àteyn. Manòwà ηêyn wî ηweyn i yeyn tî i fe i kfisi àkê' a àɛena a nse. ²¹ A nà ghi ta Manòwà ηêyn wî ηweyn faɲ tî fi tî yeyn nchì Bôbo nâ zì, Manòwà i keli kî keli na à nì nà ghi nchì Bôbo Fiyini.

²² “Manòwà i kæ be sî wî ηweyn na, “Dzì bu ghi wi, ghesivà kfi meyn bôm ta ghesivà yeyn meyn Fiyini kî nô nì ìsi-i.”

²³ Wùl i wi nì ηweyn i bè na, “Bôbo nà n-kiɲ si zueti ghesivà ma wù bù nì fsi ifu i nyoni-i nì ìfu ifwo i yini zì a ghesivà nì fu. Yi nà

n-ghi tî ma wù bù dyèyn àwo a kayni-a kî a wù dyèyn nî akî a wù fè'tî sî ghesivà.”

²⁴ Achi-a i ko' kfeyn, wî Manòwà i bzi wayn i lûmnî i chfî iziyn i ñweyn na Samsòn. Wayn àteyn i lema ko', Bôbo Fiyini i boysi ñweyn. ²⁵ Ayvis a Bôbo Fiyini i zîtî i nà tisî ko' nî ñweyn a ñweyn ifèl wu bu chí kî a Mâhane Dân, alè' ghè a ntè' Zolà nî ntè' Eshtòl nà n-lêm ighami ateyn.

14

Ghi ndù wi sî Samsòn

¹ Samsòn nîn læ meyn kàlî a Timnà achi a li-a, i yeyn waynda ngòyn a ghi wâyn wùl ì Fìlisiyà, ² i kasi kfa i bè sî bò ñweyn ñeyn na ñweyn na, “Ma yeyn meyn waynda ngòyn a Timnà a ghi wul ì Fìlisiyà. Ndu fayti iwo ateyn mà mala ñweyn.”

³ Bò ñweyn ñeyn nà ñweyn i bîf sî ñweyn na, “Yi ti n-ghi na wùl i wi nîn ghi wi a ghesinà isas i ndo, ghi wi a Isilæ ta wù n-kfeynî sî và ma? Wà n-dû sî li wul i wi antèynî nî gheli Fìlisiyà ghi kya wi Fiyini bôm ghà?”

Mitî Samsòn i bè sî bò ñweyn na, “Fayti kî fayti iwo ateyn. À n-ghi i vzî a wù n-kfeynî sî mà.” ⁴ Wu nà n-bê tî, bò ñweyn ñeyn nà ñweyn i kya wi na à nî Bôbo Fiyini, kîñ sî ku gheli Fìlisiyà bôm ta à nà n-sa' àjena gheli Isilæ itu' nâ ghè. ⁵ Samsòn i lù ñeyn bò ñweyn nî nà ñweyn i nà kàlî ndû a Timnà. A nà ghi ta àjena kàlî i nà toynî chwô a gvèyn mitàm î lî a Timnà, wâyn bzînkem ì

lvì i fvì i lutì kî Samsòn i nà gvî à, òim à. ⁶ Ayvis a Bôbo i fu adya' a bemni-a sî Samsòn wu ghal sàytì bzìnkem àteyn kî nì ìwu ñweyn. Wu n-sàs kî ta wù sàs wàyn bzi, i sàs tì i fañ tì fè'ti sî bò ñweyn kèsa sî nà ñweyn na à ti iwo zì a yi gày. ⁷ Wu n-læ meyn kàli ndu yeyn wul i wi àteyn ñeyn ñweyn i tañi, wu nà kôn ñweyn.

⁸ Samsòn i læ kasi i nà si ndû a Timnà si mala wul i wi àteyn, i se si ndù i bì i zi si kî akfi a bzìnkem kî a wù n-læ zue i yeyn ma yvisi ku meyn ateyn ì lè m ìlû. ⁹ Wu yeyn tî, i kàf ìlû ateyn i nà jeli lo ndù-à i ndu fu ilvi sî bò ñweyn ñeyn nà ñweyn, àñena lo. Wu n-fu miti i fañ tì fè'ti sî àñena na yì yi ìlû ateyn akfi a bzìnkem ta yi n-læ zue mà'.

¹⁰ Bò Samsòn i læ kasi ndù si fayti si mési iwo i wul i wi nì Samsòn, Samsòn i jàñ àyi kî ta wayn i lûmnì nà n-se si mala wu jàñ. ¹¹ Gheli Fìlisiyà nìn læ yeyn ñweyn nô mi ilvi gha, i cho'ti tikuñ mivîm tal ta ka ti na jeli ñeyn Samsòn.

¹² “Samsòn i bè sî àñena na, “Mi n-mò ngàyn sî zì, ma wùl kæ fè'ti iwo zì a ngàyn àteyn nìn dyèyn antèynì mîchi mî àyi ghàyn nsòmbo, a mà fu dàla ì mo' ì mò' nô mi sî ndà ba'sî nì ndzisi lafinisi si lisi. ¹³ Yì kæ fañ tì fè'ti sî mà, a nô mi ndà fu dàla sî mà ba'sî nì ndzisi lafinisi si lisi.”

Àñena bè sî ñweyn na, “Mo gvi nì ngàyn àteyn ghès ì yvi.”

¹⁴ Wu mò ngàyn àteyn na,

“Afo a yini-a fvì meyn antèynì àfo, kî yi-a,

afo a tofini-a fvî antêynî àfo, ki keli àdya’.”

Mìchi chwò ìn tal bula àṅena keli ìwo zì a ngàyn àteyn nìn bê.

¹⁵ A nà ghi a michi ìn kàè, àṅena ndù ì tanjì sî wî Samsòn ì bè na, “Lyàtì lùm vâ wèyn wù fe’tì iwo zì a ngàyn ṅweyn yèyn nìn bê, bu tì a ghès nyo’ vâ, ba’sî ki nì gheli ndo nì bò vâ ghì jìm. Wà là’ì ghès sî gvì sî choṅ ifwo ì wesi ma?”

¹⁶ Àṅena nìn tànjì tî, wî Samsòn ì ndù sî ṅweyn ki nì ìdzi-i ì bè na, “Wà n-bâyn mà tēyn sî a gha? Wà n-kôṅ wì ma nô sî akos. Wà mò ngàyn sî ghelì ghem ì faṅ tì fè’tì iwo zì a yì n-bê sî mà bòm ghà?

Samsòn ì bè sî ṅweyn na, “Ma bû fè’tì mî sî bò wom ṅēyn nà wom, wà na kiṅ na mà fe’tì sî vâ bòm ghà?” ¹⁷ Wu faṅ ì nà sî dzî ki dzi a michi mî àyì nâ ghàyn nsòmbò. A nà ghi achi a go’sini-a ma wù fu meyn chwòsì nge’ sî Samsòn, wu fè’tì ìwo zì a ngàyn àteyn nìn bê. Wùl ì wi àteyn ì kasi ndù ì fè’tì sî gheli ṅweyn.

¹⁸ A ni nà ghi a mbol àbe, gheli ntè’ Timnà ì bè sî Samsòn na, “Afo a kà’ ki bû fî tof chwò ìlû.

Afo a kà’ ki bû fî to chwò bzìnkem.

Samsòn ì bè sî àṅena na,

“Yi ghali meyn wâyn nyàm sî adya’ na yì ju’ gveyn. Yi nà n-faṅ tì ndìmsi wî wom na wù fè’tì, ma yi bû kèli ìwo zì a ngàyn àteyn nìn bê.”

¹⁹ Ayvis a Bôbo Fiyini ì gvì sî Samsòn ì fu adya’ a kayni-a sî ṅweyn, wu kàli ndù a ntè’ Ashkelòn ì zuetì ghìlûmnì afu mivîm

tal i lì ìfwo àṅena i fu ndzisi àṅena sî gheli ghì a ghi fè'tì iwo zì a ngàyn àteyn nìn bê. Wu kasi kfa a ndo nì bò ṛweyn ma iton yafi meyn ṛweyn nô si a ṛaṇ. ²⁰ Ghi lì wî Samsòn i fu sî wùl ìjèl nì ṛweyn vzi a wu nà n-ti ba'si sî ṛweyn achi a malâ.

15

Samsòn i sîsî iwo zì a gheli Fìlisiyà nì sî ṛweyn

¹ Itu' layn achi ali-a, a mîchi ghè a ghi n-si wît ateyn, Samsòn i lì wâyn bzi i ndù si mùti wî ṛweyn. A nà ghi ta wù ndù chem, i bè sî bò wi nì ṛweyn na, “Mì n-zi chi ghesì wî wom.” Mitì bò wi nì ṛweyn i tuynsi na wu n-zî wì.

² Wu n-tuynsi tî i bè sî Samsòn na, “Mà tî nà si kya ki na wà n-faytî bâyn ki nô bayn ṛweyn i lì fù ṛweyn sî wul ìjèl nì vâ. Ba wâynà ṛweyn itwelâ nìn jôf chwô ṛweyn? Kwo lì ṛweyn si a wi nì vâ.”

³ Samsòn i bè sî àṅena na, “Wùl kà' wu bû fî ghàm mà iwo ghè a ka mà ni sî gheli Fìlisiyà lvîyn. Mì n-mòm iwo sî àṅena.” ⁴ Wu bè tì i fvi ndu kuti mînsòṇnì ighi ì tal i nà lî ki ìmbo kul ghàṇtì ànkùyn ateyn, wu fî kul nkisi a ànkùyn nâ ghè. ⁵ Wù nà n-kul tì, wu dyàyn ìvis ateyn i visi mînsòṇnì mî àteyn i nyiṇ zi a gvêynsi nì gheli Fìlisiyà. Mì zi tì mî nà nyô' ndû ki ndu nì wît zì a yì bu ti a gvêynsi fî nyô' kimi itwe' wît vzi a ghi si lèm, ba'sî nì gveyinsi gîlêbsî nì ìnkà' mî olîfsî.

⁶ Gheli Fìlisiyà i bîf na, “À mòm ndà iwo yèyni a?” Ghi fè'tì sî

àɛna na à mòm Samsòn, i lûm wâyn wul ì Timnà bòm ta ghi tî lì wî ɛweyn ì fù sî wul ì jèl nî ɛweyn. Àɛna yvî tî i ko' nyò' wul i wi àteyn i ba'si nî bò ɛweyn. ⁷ Samsòn i bè sî àɛna na, “Mi n-yumsî wî iwuyn nô ta ka mà sisi iwo nâ yèynî a yî mòm tēyn.” ⁸ Ta wù bè tî, i làysî inû yi bem kî tēyn i zueti àɛna nô si idvî i lù i kàli ndu zi ifò i Etàm i chi ko' ateyn si alen ilvî.

Samsòn i tim yi gheli Fìlisiyà

⁹ Gheli Fìlisiyà i ko' bì a Judà i gwòsi kî tēyn i ndu ba'si a ntè' Lehî. ¹⁰ Gheli Judà i bif sî àɛna na, “Yi n-gvî si nu ghes bòm ghà?”

Àɛna i bè na ghès gvî si ghal Samsòn si ni kî iwo zì sî ɛweyn a wù tî nî sî ghès.”

¹¹ Gheli Judà i lù nkamsî tal i kali yeyn samsòn ifò i Etàm i bif sî ɛweyn na, “Wà n-kya wi na à nsa' gheli Fìlisiyà sa' ghèsinà â? Bòm ghà ta wà we ghes a nge' a?”

Samsòn i bè na, “Mà nî kî iwo zì a àɛna tî nî sî mà.”

¹² Àɛna bè sî ɛweyn na, “Ghèsî gvî si kul vâ si ndù si fu sî gheli Fìlisiyà. Samsòn i bè sî àɛna na, “Yî chfîni na a n-zue wi zi zuè ma.”

¹³ Àɛna bèynsî na, “A n-zue wi ghes vâ. Ghès nin kul kî kul vâ ndù fu sî àɛna. Ghès nin zue wi vâ.” Àɛna i tanji tî i kul ɛweyn nî nkfi sî bò, si ghi kî si fi, i li ko' nî ɛweyn. ¹⁴ Àɛna ko' i nà ba'sî ndû kî a Lehî tēyn, gheli Fìlisiyà i nà byaytî fvi ndû si kòynî nî Samsòn. Ayvis a Bôbo Fiyini à i gvî sî ɛweyn i fu adya' a kayni-a

sê ñweyn. Nkfî sîsî a ghi nî kùl ñweyn ateyn i kasi i nà ghi kî ta iswhâ' i ndzisi ilvi ta ghi nyò', i yàlà si a ñweyn akœ. ¹⁵ Samsòn i yeyn avif agyè' nî njàkâs ma yî kù' kfî kî kfî, i boŋ i leŋ zueti gheli ateyn, nkam.

¹⁶ Wu n-zuèti tî i kœ bè na,
“Ma li meyn àvif agyè' nî njàkâs,
i zuèti njàkâysî ateyn ateyn
i ku' kî ilwè' ilwè'.
Ma li meyn àvif agyè' nî njàkâs,
i zuèti gheli ateyn nkam.”

¹⁷ Wu n-tànji mési mi ilvi gha i laŋ mà'î àvif agyè' nî njàkâs nâ kî, ghi nà si toŋtî àlê' nâ kî na Lamat Lehî.

¹⁸ Itoŋ mu i nà si yumtî Samsòn nô si a ŋaŋ wu dzî sî Bôbo i bè na, “Wà ni meyn wùl i felini nî và tim yî nô a dzi i kayni. Wa n-visî wî na mà kfî lè awu nî gheli ghèyn a ghi n-kya wi Fiyini tèyn bôm itoŋ mu.” ¹⁹ Wu n-jèm tî, Bôbo i nî mu fvî a fibò'li fi lifi a Lehî. Samsòn i nyvi i kasi keli àdya', i kœ fu iziyn isi i limàlimà nâ zî-î na En Hakò. Isi i limàlimà nâ zî-î bu ghi kî a Lehî si chem layn.

²⁰ Samsòn nin læ tisi gheli Isilæ si a bèŋ Mivîm bò itu' ghê a gheli Fìlisiyà nà n-sa' Isilæ ateyn.

16

Samsòn ñeyn Delilà

¹ À n-læ meyn nà ghi achi a li-a, Samsòn i ndù a ntè' Gazà a Fìlisiyà i yeyn wul i wi ì jelini ì lvì afu i zi si chi nêyn nweyn.

² Ghi fè'ti sî gheli Gazà na Samsòn gvi meyn. Ànena ndu timi kal i chi nà gvi nweyn ichfi mbàyn ntè', bē na, "Itu' nin se si layn si gvi a ghesinà zue nweyn."

³ Mitì Samsòn i nyìni a ni nà ghi ki antēyni nintu', wu lālì i ndu mù' àbā' ichfi mbàyn ntè' ba'si ki nì tìwuwuti nì mimbē'si i bè'i a nweyn a mbē'si i ko' nì ifwo ateyn atû kfīyn ghē a yì n-ghi injiyn i Heblòn."

⁴ Ghi chiti ki tēyn, Samsòn i yeyn wul i wi ìlvì ifyàyn i Solèk iziyn i nweyn i ghi Delilà i nà kōn nweyn. ⁵ Chye'si Fìlisiyàsì i ndù i bè sî wul i wi àteyn na, "Kīn dzi i lisi Samsòn wù fe'ti àlê' kī a adya' a nweyna nin lū ateyn, nì dzì zī a ghi kà' a ghi to chwò nweyn ateyn ta ka ghès ì ghal ì kùl nweyn. Wà kē ni tēyn, a nō mī ndà a ghès antēyni na fu kilùsi aso ikwo a fifā sî và si chem njvāsì tal."

⁶ Delilà i yvi tī i ndu bè sî Samsòn na, "Fè'ti sî mà na adya' a bemni-a nì và kēyn lù wo a? Fè'ti kimi sî mà na wul ti kà' a wù nī gha si kulì vā ta ka iwo-i na bu ghi wi a wa ichfi a?"

⁷ Samsòn i bè sî nweyn na, "Ghi kē li nkfisi gvī nyām nsòmbo bula si yum ì kùlì ma ateyn, a mà bol nà ghi ki ta gheli ghi jīm nìn ghi."

⁸ Chye'si Fìlisiyà nā sīsì i gvi nì nkfisi gvī nyām nsòmbo, bula si yum i fu sî nweyn, wu kul Samsòn nì ìnseyinsi. ⁹ À nà n-ghi tì ma

gheli ni meyn gvi lèyti a ndo. Delilà i kul Samsòn tì i byal bè na, “Samsòn, gheli Fìlisiyà gvi meyn si ghal vâ.” Wu sa’ lâlì i teyntì nkfisi ateyn si yàla kî ta àmbyèyn ilvi ta ivisi kùm. Ànena fañ tì kèli na adya’ a ñweyn nâ kî lù wo a.

¹⁰ Delilà i bè sî Samsòn na, “Wà ni meyn ma na kê’ ta àngù. Wà bù tànji samo’ sî mà. Fè’ti dzi zì sî mà a ghi kà’ a ghi kul vâ ateyn.”

¹¹ Samsòn i bè na, “Ghi kæ kul ma nì nkfisi fisi bula wùl timi kùl afo ateyn, a mà bol nà ghi kî ta gheli ghì jìm nin ghi.”

¹² Wu ni se si buni, Delilà i lî nkfisi fisi i kul ñweyn ateyn. A ghi tì ma gheli Fìlisiyà ni meyn fî gvi lèyti a ndo. Wu kul ñweyn tì i fi byal bè na, “Samsòn, gheli Fìlisiyà gvi meyn si ghal vâ.” Mitì Samsòn i fi sa’ lâlì i teyntì nkfisi ateyn si a ñweyn akœ kî ta wù nì tèynti isîsî.

¹³ Delilà i bè sî Samsòn na, “Wà bu wam kî wam sî mà nî mà ma kê’ ta àngù. Fè’ti kî nô dzi zì sî mà a ghi kà’ a ghi kul vâ ateyn.”

Wu bè na, “Wà kæ li nyunsi atu nì mà sêynsî nsòmbo ì bo yùñ ndù kî a ndzisi afî a wà n-bo iko’ ì fal nì ìchi i fînkfèlì, a mà bol nà ghi kî ta gheli ghì jìm nin ghi. Wu ni se si bunni, Delilà i ghal nyunsi atu nì ñweyn nâ sîsî nsòmbo ì bo yùñ ndu kî a ndzisi ghê a wu nà n-bo iko’ tì, ì fal nì ìchi i fînkfèlì. ¹⁴ Wu n-fal tî i byal i bè na, “Samsòn gheli Fìlisiyà gvi meyn si ghal vâ.” Wu sa’ lâlì a mbunisi i gùf i cho’ti nyunsi atu nì ñweyn si a iko’ ghè a Delilà nì bo yùñ a ndzisi tî.

¹⁵ Delilà i bè sî Samsòn na, “Wà kà’ wa bù nà bê na, wà n-kôn mà, fè’ti wì iwo i leytini-i nì và sî mà. Wà lisi meyn mà lvîyn ìngal ì tal ì nì ma na ghi kî nô àngù. Wà bu du’ tì fè’ti alê’ kî a adya’ à kya kèynà nîn lû ateyn sî mà.” ¹⁶ Delilà i fañ nà sî fu kî nge’ sî Samsòn michi ìn jìm, i fu chwòsì, Samsòn i nà sî yeyn kî ìkfi.

¹⁷ Samsòn i laynsi i fè’ti nô mì ghà sî Delilà i bè na, “Ìkfêm bù tìmi chwò a ma atu bòm ta mì n-ghi wul sî a nyiñ keli ìchfîni ghesì Fiyini fî kî sî ilvà nì nà wom. Ghi kæ kom atu à kema, a mà bol ì nà sî boñ ghi kî ta gheli ghì jìm nîn ghi.”

¹⁸ A nà ghi ta Delilà yeyn na wù fe’ti meyn nô mì ghà sî ñweyn, wu tum jàñ chye’si Fìlisiyà sîsì i bè na, “Yì fî kàsi gvi. Wù fe’ti meyn nô mì ghà sî mà. Chye’si ateynsi i se sî kasi sî ndù a ndo nì Delilà nô mì ndà i ghal kî aso ikwo kî awu. ¹⁹ Delilà i ghal lèm àtu a Samsòn a ñweyn ìbzì i fyemti wu buni. Wu jàñ wul, wu gvi i kom atu a Samsòn. Adya’ a ñweyna i mæ, ghi zìtì sî fu nge’ sî ñweyn.

²⁰ Nô mì ilvì gha Delilà i jàñ Samsòn i bè na, “Samsòn, gheli Fìlisiyà gvi meyn sî ghal vâ.”

Samsòn i sa’ làlì sî a mbunisi i nà sî kfâ’ kî na yì n-fî nî kî ta yì lum nî, a wùl na keli wì iwo sî nì sî zì. Wù nà n-nî tì kya wì na adya’ a Bôbo Fiyini-à bu fî ghi wì sî ñweyn.”

²¹ Gheli Fìlisiyà i ghal Samsòn i bò’ i fvìsì àsì a ñweyn i li kàlì nì ñweyn a Gazà i kul afyeyn a ñweyn nì ncha’si ma ghi fayti nì

ìdyayni i kàyn wu nà gvâ àsaŋ iti ghê a yi nà n-ghi a ndô ncha’.

²² Mitì atu a ɲweyn kî a ghi n-læ kom tî i kasi nà si ko’a.

Samsòn i kfi

²³ Chye’si Fìlisiyàsì i læ yvìntì si fu ifu sî Dagòn i fìyini fì àɲena i nà si yi-a dyala bê na, “Fiyini fì ghesìnàfì gamti meyn fu mbàynì ghesìnà Samsòn a ghèsìnà awu.”

²⁴ A nà ghi ta gheli Fìlisiyà yeyn Samsòn i nà bemsî fìyini fì àɲena bê na,

“Fiyini fì ghesìnàfì fu meyn mbàynì ghesìnà Samsòn
a ghèsìnà awu.

i mbàynì zì a yì tî bèbsi gveyinsi ghesìnà.

Wù ti meyn zuètì ghelì ghesìnà nô si a idvì.”

²⁵ Àɲena ni yi i chem aleŋ a li-a iwuyn i àɲena-i lùm, àɲena nà si byaytî nô nì gyasi tosi bê na, “Yì fvìsi gvì nì Samsòn wù na nî àwo ghesìnà i chye’ti-à.” Ghi fvìsì Samsòn, wu nà nî àwo gheli chye’ti-à. Ghi ni lì ɲweyn i ndu tom a nfaynisi itò’ i ndo.

²⁶ Samsòn i bè sî wùl vzi a wù n-gûbtì jêl nì ɲweyn na, “Tom ma alè’ ta mà kà’ a mà kum itô’ vzi a wu n-tô’ ndo ìkò’si yèyn ateyn ta ka mà ye’ti ateyn.” ²⁷ A nà n-ghi tì ma ghìlûmnì nì ghìki luyn meyn a ndo ìkò’si nì àɲena nâ ghè, chye’si Fìlisiyàsì nô sî jìm i

ghi kimi afu ba’sî nì gheli ghi li ghi ti atû ndo chem ndû nkamsì tal, ki kî àwo kî a Samsòn nìn nî chye’ti-à. ²⁸ Samsòn i kæ dzi sî Bôbo Fiyini i bè na, “Bôbo Fiyini fìngaŋtini fì, kfà’ti ma i fi fu adya’ sî mà lvîyn mà sisi iwo zì a gheli Fìlisiyà nì nì àsi à kema.”

²⁹ Wu dzì tì i nàysi ìwu ñweyn i lèm itò' ghè ìbwò a ndo ìkò'si nà zì nà n-ti ateyn, ikœ i two nì ñweyn i nà si du' atò' à mò', ikœ nînkœ i du' ateyn nî ali-a. ³⁰ Wu byal i bè na, “À n-jôf na mà kfi kî ghesì gheli Fìlisiyà ghèyn. Ta wù bè tî i tsiyn itò' ateyn nô nì àdya' a ñweyn à jìmà. Ndo ìkò'si àteyn i fe atu nì chye'si Fìlisiyàsì ba'sì nì gheli ghi a ghi nà n-ghi ateyn nô ghi jìm. Yi ti n-dyêyn na Samsòn nîn læ zue gheli achi ghè a wù kfi ateyn, ghi dvî chwô ighî a wu n-læ zue bu chi-à.

³¹ Woyn nà ñweyn nì gheli isas i ndo nì bò ñweyn nô ghi jìm i kàlì a Gazà i lî ìgviyn i ñweyn i ko' gvîmî isè nì bò ñweyn, alè' ghè a Zolà nì Eshtòl nà n-lêm ighami ateyn. Samsòn nîn læ tisi gheli Isilæ si a bènsì mîvîm bò.

17

Mikà i fayti ànfye'sì

¹ Wùl ì lvî nîn læ meyn nà ghi ila' i kfiynsi a Eflèm iziyn i ñweyni i ghi Mikà. ² A læ nà ghi achi a li-a, wu bè sî nà ñweyn na, “Mî n-læ meyn yvi ta wà tè wul vzì a wù choṇ aso ikwo a fifâ nì và kî kî chem ndû kilùsì njvàsì tal tì. À n-læ lî ma. Kî bu ghi sî mà.”

Na ñweyn i bè si ñweyn na, “Bôbo Fiyini nîn boysi vâ a wâyn wom.”

³ A nà ghi ta Mikà kàsi fu aso ikwo ateyn si nà ñweyn, wu bè na, “Mî n-fu àso ikwo nì mà kêyn sî Bôbo Fiyini kî nì àtem àkema à

jìmà sî lîsi ndi sî atu nî wâyn wom. Kasi kù-a, wayn wom. Wa n-faytî ànfè'sî ì lom nî àso ikwo nâ kèynà.”

⁴ Mikà nîn læ meyn kàsi fu aso ikwo nâ kî sî nà ηweyn. Nà ηweyn i cho' ali-a kî chwô kilusî sî bò i fu sî bò àlâm na wù fayti ànfè'sî ateyn ì lom nî àso ikwo a fifâ nâ kî, ghi lem a ndo nî Mikà.

⁵ Mikà nà n-keli àlê' a jemni-a a ηweyn a ndo ma wù fayti meyn ìnfèy'sî ì lèm ateyn, ì tas awaf sî wâyn ηweyn ì lèm ηweyn sî a ngàn a ndô miyini nî ηweyn nâ ghè. ⁶ A n-læ nà ghi itu' nâ ghè, gheli Isilæ i keli wi fòyn, nô mi ndà i nî kî ìwo zì a wù n-kôn.

⁷ A læ nà ghi achi a li-a, wayndà îkuη îlvî, a ghi wul ì ndo nî Levî chî a Betîlàhêm ila' i Juda, ⁸ i lù sî a Betîlàhêm i nà jelî kîη àlê' a kilu-à sî nà chi ateyn, i jèl kî tēyn i ndu zi a ndo nî Mikà, ila' i kfîynsi a Eflèm.

⁹ Mikà i bîf sî wùl ateyn na wù lù wo a.

Wu bè na, “Mî n-ghi wul isas i ndo nî levî ma mà lù a Betîlàhêm ila' i Judà. Mî n-jelî kîη àlê' sî nà chi ateyn.”

¹⁰ Mikà i bè sî ηweyn na, “Dù'i afēyn ghesivà na chi-à, wa ghi ta bò wom fî ghi ngàn ndô fîyini sî mà. Mà nà fu àso ikwo a fifâ sî và a bēη kî chem ndû àbe' a kilù fî fu ndzisi sî và ba'sî nî ifwo i yini.” ¹¹ Wul ì ndo nî Levî nâ vzî i bimi sî nà chi ηēyn Mikà, i nâ sî ghi kî ta wâyn ηweyn îlûmnî îlvî. ¹² Mikà i lèm wayndà ìkùη nâ wēyn sî a ngàn ndô fîyini nî ηweyn, wu nà chî kî a ηweyn a ndo.

¹³ Mikà i kæ bè na, “Mî n-kya samo' na Bôbo Fiyini nîn dyèyn àtem a juηà sî mà lvîyn bôm ta wùl ì ndo nî Levî wēyn sî ghi

ngàṅ ndô fiyini nì mà.”

18

Mikà ṇêyn gheli Dân

¹ À n-læ nà ghi itu' nâ ghè, gheli Isilæ i keli wi fòyn. A nà ghi kimi itu' nâ ghè, gheli Dân i nà jelì kin àlê' si nà chi ateyn bôm ta àṇena nà n-bu du' tì kèli alê' antêynnì nì gheli Isilæ, ² i kæ tum sugèy' sî tâyn ma si fvì a Zolà i fvì a Eshtòl na si ndu nyà'ti ki i yeyn na si n-yeyn àlê' ki jofi kfeynî ta ka àṇena ndu nà chî ateyn a. Sugèy'si ateynsi nà n-ghi ma ghi chò'ti kî asas a ndosi à jìm a Dân.

Àṇena ndu chem ila' i kfiynsi a Eflèm i zi si chi a ndo nì Mikà.

³ À nà si ghi ta àṇena nin ghi a ndo nì Mikà, i yvi keli gyâ waynda ikùṅ i wul i ndo nì Levì vzì i bif sî ṇweyn na, “Wà lù wo afêyn a? Wa n-nî ghà afêyn a? Wà gvì afêyn bôm ghà?”

⁴ Wu fè'tì àwo kî a Mikà nì sî ṇweyn i fi bè na, “Mikà ti meyn lì mà, ma na felì ta ngàṅ ndô fiyini nì ṇweyn, wu lâ' mà.”

⁵ Àṇena bè sî ṇweyn na, “Ghès nin chwotî và. Bif i yvi sî Fiyini fi na ijêl i yesi na ghi a juṇa.”

⁶ Ngàṅ ndô fiyini nâ zì i bè sî àṇena na, “Yì jel kî nì mbôynì. Bôbo Fiyini bimi meyn ijêl i zì-i.”

⁷ Gheli nâ ghèyn ghi tâyn i jèl i ndu chem a Layish i yeyn gheli ghi chi afu kî nô nì mbôynì ta gheli Sidòn, fâyn wì afo. Àṇena nà n-wo wi afo bôm ta àṇena nà n-lêm àwu nô mi a gha, kî ndû kî nì

àsi-a. Àḡena nà n-chî kimi alê' ndyèyn i dyêf si lù afu si ndù a Sidòn, yi boynî wî ta ka àḡena na fî yinî ḡeyn gheli ghi li.

⁸ A nà ghi ta àḡena jèl ì kàsi kfa a Zolà nì Eshtòl, woynà àḡena i bif sî àḡena nâ, “Ijêl ì zi-i tî nà ghi ti a?”

⁹ Àḡena bè na, “Yî gvi kî gvi ghesinà ndu nù gheli Layish nâ ghi. Ghèsi yeyn meyn nse àḡena, yi jôf nô a jûḡ. Ghesinà nin fî du' chîtî ghà? Ghi ndu tim yi ì lî nse àteyn. ¹⁰ Yi ndù chem afu ì yeyn na gheli nâ ghi nin chi-à, fâyn wî afo, ì fî yeyn ila' igħa'ni-i zî a Fiyini fî fù sî zî, yi wutî wî afo nô sakos.

¹¹ Àḡena taḡi tî, sugèy'sî i lù isas i ndo nì Dân igħi ntufa nì ifwo iwòḡ, ma si fvî a Zolà ì fî fvî a Eshtòl ì se' inû. ¹² Àḡena se si ndù i bì a ḡuḡ Kiliyat Jelîm a Judà. À ti iwo zî a ghi lum bu toḡti kî alê' nâ kèyna inḡiyn i Kiliyat Jelîm na Mâhane Dân si ko' si chem layn. ¹³ Aḡena nîn lu meyn afu i ko' ila' i kfiynsi a Eflèm i ndu zi a ndo nì Mikà. ¹⁴ Gheli ghi ghi tâyn a ghi n-læ ndu nya'ti kî ila' i Layish tî i bif sî woynà àḡena na, “A yî ti n-kya na ndo ì lî nin ghi antèynî ndosi afèyn, ndzisi ḡaḡ ndô Fiyinisî i ghi ateyn nì mîyini inlî ba'sî nì ànfè'sî-à ma ghi chuf ì tsîsi nì àso ikwo a fifâ a? Yi n-kya iwo zî a ka yî ni. ¹⁵ Aḡena taḡi tî i kæ fye'ti si zi a ndo afî a waynda ikuḡ vzî a à nà n-ghi wul ì ndo nì Levî tî nà n-chi ateyn abe nì Mikà i toḡti ḡweyn. ¹⁶ Sugèy' si Dân sîsi igħi ntufa i timi kî ichfî mbàyn nì ifwo iwòḡ nì àḡena, gvîti si nù. ¹⁷ Gheli ghi ghi tâyn a ghi n-læ ndù i nya'ti kî ila' nâ zî i chwo zi a ndo nâ ghè i lî ànfè'sî kî nì ndzisi ḡaḡ ndo Fiyini sîsî nì mîyini inlî mzî ba'sî nì

ànfè'sì kì a ghi chuf ì tsìsì nì àso ikwo a fifâ tî. Ghi nà n-kumti ifwo nâ wèyn ngàṅ ndô Fiyini nì Mikà zì ṇèyn sugèy' sîsì ighi ntufa i ti kî ichfî mbàyn.

¹⁸ A nà ghi ta gheli ghi ghi tâyn zi a ndo nì Mikà ì lî ànfè'sì kì nì ndzisi ngàṅ ndô Fiyini sîsì nì mỳìnì ìnlì mzî ba'sî nì ànfè'sì kì a ghi fayti nì àso ikwo a fifâ tî, ngàṅ ndô fiyini zì i yeyn i bif sî àṇena na, “A n-ghi ghà a yi nî tèyn a?”

¹⁹ Àṇena bè sî ṇweyn na, “Chimi kî tēyn moṇ, ka wa n-fi tànṇi. Ghesìnà nîn lù kî amo' a wà ndu nà ghi bò wes fî ghi ngàṅ ndô fiyini sî ghès. Yi n-jof ta ka wà na fèlì ta ngàṅ ndô fiyini sî ìsas i ndo ì mò'i nì ìlâ' ifîblî-ì a Isilæ chwò ta ka wà na fèlì ta ngàṅ ndô fiyini a ndo nì wùl ì mò'.” ²⁰ Ngàṅ ndô Fiyini àteyn i yvî tî i nà sanli-à, i fsi ndzisi ngàṅ ndô fiyini sîsì nì mỳìnì ìnlì mzî ba'sî nì ànfè'sì kì a ghi fayti ì tsìsì nì àso ikwo a fifâ tî, àṇena i lù.

²¹ Àṇena i se sî lù i chwòsì woynḁa asi nì ifwo àṇena ba'sî nì nyamsî.

²² Ghi jèlì tèyn i fu aghaf sî ndô Mikà, wu jàṅtì gheli ghi a ghi n-chi ba'sî sî ṇweyn ṇèyn àṇena i nyiṇ i teyn gheli Dân nâ ghi, ²³ i nà sî byaytî-à. Gheli Dân i bif sî Mikà nâ, “Nge' zyâ nîn ghi nô ghà? Wà lî ghelì ghyà na ghi gvi nù ghès bòm ghà?”

²⁴ Mikà i bè na, “Mà fàyti mỳìnì mēm yi lî lù nì ìmēyn ba'sî nì ngàṅ ndô Fiyini nì mà bòm ghà? Yi n-bifî bifî nge' yem bòm ghà ma yi lî meyn ifwo wom a? Mî n-fî keli nô ghà?”

²⁵ Gheli Dân i bè na, “Ka wa n-fi gùmnì ìwo ghesìnà, a bu tî a

gheli ghes ghi li nyo'si itonj ì zuè vâ zî gheli ndo nì vâ. ²⁶ Àjena tanj tì ì nà ndû ki ndu. Mikà ì yeyn na àjena to meyn chwò ñweyn, ñeyn gheli ñweyn ì kasi ì nà kfâ.

²⁷ Gheli Dan ì lì ìfwo Mikà vzi ba'sî nì ngàn ndô Fiyini nì ñweyn zì ì ndù si nu gheli Layish, a ghi gheli chî nì mbôynì, kya wi na iwo-i nìn gvi-à. Àjena nìn zueti meyn gheli Layish ì fi nyò' ntè' àjena. ²⁸ Wùl nìn bù læ fvì si gàmti àjena bòm ta àjena nà n-chî ba'si wì a Sidòn, keli wi isuy nì ñeyn gheli ghi li. Ntè' Layish na n-ghi afonli, ba'sî a ntè' Bet Lehòb.

Gheli ndo nì Dân ì nì tì ì kasi bà'li ntè' àteyn ì nà chî ateyn.

²⁹ Àjena nìn bà'li tî, ì nà si tojtî ntè' àteyn na Dân, iziyn nì bò bò àjena. Dân nâ wèyn nìn læ nà ghi wâyn Jàkôb. Àjena nà n-tojtî ntè' nâ zì na Dân tì ma ghi n-læ nà tojtî si asi na Layish. ³⁰ Gheli ndo nì Dân ì gvi tom ànfè'si ateyn. Jonatàn ì wâyn Geshòm ma à ti wâyn wâyn Mosìs ñeyn woyn ñweyn ì nà si ghi ngàn si ndô Fiyini sî gheli Dân si chem ta ka ghi lâ tim yi ila' ateyn iwònj ì ghàyti lù nì àjena. ³¹ Gheli Dân nìn fanj meyn ì nà si ko'sî ki mỳyìnì mì Mikà nâ mzì a michi ghè a ndô Fiyini nà n-ghi a Shilò.

19

Wùl ì ndo nì Levi ñeyn wi ìbam nì ñweyn

¹ À n-læ nà ghi itu' nâ ghè, gheli Isilæ ì keli wi fòyn.

Wùl ì ndo nì Levì ì lvì, wu chî alè' itwa' a li-a ila' ì kfiynsi a Eflèm ì nà lèm wul ì wi ì lvì ma wù lù a ntè' Betlèhèm a Judà.

² Wu n-lì tî wùl i wi nâ vzi i chiti ki tēyn nēyn lûm nweyn i nà si befa ta wù n-jeli. Wu kasi ndù si a ànena abe a Betilèhêm a Judà. Wu n-dù tî, a nà ghi ibàm i njoŋ sî kàe, ³ lûm nweyn i kiŋ ndù nì nweyn si chwoti na wù kasi gvì, i se si ndu tî i lî wul i fèlini nì nweyn ba'sî nì njakâysî sî bò. Wù n-jeli meyn i nà zî ndû ki tēyn, wî nweyn i lî i zi nì nweyn a ndo nì bò nweyn. Bò nweyn i fsisi nweyn kî nô a jûŋ, ⁴ i ghayti nweyn na wù chiti. Wu chi michi ìn tal, yi-a fî nyvi-a.

⁵ A se si nà ghi a michi ìn kàe ànena bis làlî wu nà si ba'tî ìfwo na nēyn wî nweyn lu, bo wi nì nweyn i bè nà, “Yi afo jæ na wà lu.” ⁶ Ànena i du'î i yi. Bò wi nì nweyn i fi be ki sî nweyn na, “Yi n-jôf na wà fî chi ta ka wà fayti yi iwuyn vâ.” ⁷ Wùl i ndo nì Levi nâ vzi i làli ki lali i nà si kiŋ si lù. Bò wi nì nweyn i fi be ki na wù chi. Wu fi chi achi nâ ghè. ⁸ Itu' i layn, na à na si ghi michi ìn tâyn, wu nà si kiŋ si lù. Bò wi nì nweyn i fi be ki na, “Du'i yi afo i ni lù a mbol àbè. Ànena fi du'î i yi.

⁹ A nà ghi ta wù làlî si lu nēyn wî nweyn nì wùl i felini nì nweyn, bò wi nì nweyn i bè na, “Itu' si jî gvì-à, yi chi i yi iwuyn ìvzi i làe bisi lù a libis i nà kfâ.” ¹⁰ Mitì wùl i ndo nì Levi nâ vzi i na bu fi kôŋ wî si chi. Nēyn wî nweyn i kul ifwo atû njàkâysî afî sî bo i lù i ndù dzi a Jebùs, ma à ti dzi a Jèlusalèm.

¹¹ Ànena ni jèli ki tēyn i ndu chem a Jebùs ma à si ghi alen ilvi ikfa, wùl i felini nì nweyn i bè sî nweyn na, “Yi n-jofi na ghesinà chi a ntè' nì gheli Jebùs afēyn.”

¹² Bò ìfel nì ɲweyn i tuynsi i bè na, “Ìngaɲ, ghesìnà nìn chi wì a ntè’ nì gheli itum. Ntè’ nâ yèyn nìn ghi wi ntè’ Isilæ. Ghesìnà chwo ndù chi a Gibiyà.” ¹³ Wu n-bè tî i fi kfeynsi na, “Ghesìnà momsi jèl ndù chi a Gibiyà kèsa ndù chi a Lamà.” ¹⁴ Àɲena chwò i nà si jèlì ndû kî ndu i ni nà si ba’sî ndû a Gibiyà a Benjamìn ma ichfî iyvi-i si sôe ndu à. ¹⁵ Àɲena bì si chi a ntè’ nâ ghàyn i ndu dù’i ayisi, mitì wùl i faɲ tì li àɲena na ghi ndu chi a ɲweyn a ndo.

¹⁶ Wul ìlwema ì lvì i ni kasi nà kfâ gvî a gvêyn alen ilvi ikfa, a ghi wul ìla’ i kfiynsi a Eflèm, mitì chî a Gibiyà alè’ ghè a gheli Benjamìn nà n-chi ateyn, ¹⁷ i yeyn wul ì gvinì wu du’ ayisi i bif sî ɲweyn na, “Wà lù wo nà ndû wo?

¹⁸ Wùl àteyn i bè na, “Ghèsì lù a Betilèhêm ila’ i Judà ì nà kfâ ndû alè’ itwa’ a li-a ila’ i kfiynsi a Eflèm. Ghèsì tî ndù chèm a Betilèhêm a Judà ì nà si kasî kfâ ndû a ndo nì Bôbo Fiyini. Ghèsì du’i meyn afêyn mitì wùl bù lî ghès na ghesì kfa chi ghesì àɲena. ¹⁹ Ghès nìn keli ìfwo i yini sî njàkàs seysi, fî keli ìfwo i yini nì mîlu’ ta ghesì wùl i wi nì mà nì wayndà ikùɲ wêyn kà’ a ghi yi. Ghès nìn wo wi afo.”

²⁰ Wùl ìlwema nâ wèyn i bè na, “Yì gvi ghesìnà kfa chi. Mî n-fu nô mî ghà sî zì ta yi n-kin. Ka yi n-chi ayisi afêyn.” ²¹ Wu n-tàɲi tî i kæ lî si zì nì àɲena a ɲweyn a ndo si fu ifwo i yini sî njàkàs si àɲenasi. Àɲena ni sù ìvi àɲena, wu fu afo àɲena yi.

²² Gheli nâ ghèyn i ni nà si du’ a ndo sanli-à. Gheli ghi bì ghi li i fvì a ntè’ nâ ghè i gvi jinɲ kali ndo i nà kfiyn ichfî ndo nô si a ɲaɲ

byaytî bê sî wùl ilwema nâ vzi na, “Fvisi gvi nî wùl vzi a wù zi a wa ndo tî ghèsi chi nî nweyn.”

²³ Bò ndo nâ vzi i fvi i be sî àjena na, “İngan a woynà ghem. Ka yi n-mòm ìnkî iwo nâ yèynî sî nweyn. À n-ghi wul i gvini nî mà. Ka yi n-mòm ìnkî iwo i wumini-i nâ yèynî. ²⁴ Wâyn wi nî mà nin ghi afèyn bu du’ tî nà kya wul i lûmnî, wî wùl nâ wèyn i ghi kimi afèyn. Mi n-fvisi àjena fu a yî nî nô mi ghà ta yi n-kôn si nî nî àjena. Mitî ka yi n-mòm iwo i wumini-i yeynî sî wùl nâ wèyn.

²⁵ Mitî gheli ghi bi nâ ghi i teyn na ghi n-yvi wi iwo zî a wù bè. Mitî wùl i ndo nî Levi nâ vzi i lî wî nweyn i fu fvisi sî àjena abe, ajena ni chi chi kî nî nweyn si adya’ tèyn itu’ ni layn, àjena kæ visi. ²⁶ A ni nâ ghi a n-layn itù’, wùl i wi àteyn i kasi nâ zî ndû a ndo ghè a lûm nweyn nâ n-ghi ateyn i se si zi i fe kî ichfi ndo, ichfi iyvi i ni sal wu bu nyin kî afu.

²⁷ Lum nweyn i ni bis lâlî i dzisi ichfi ndo i nâ si fvi si lû i yeyn wî nweyn ta wù fe ichfi ndo, iwu nweyn i ghi ichfi awuf. ²⁸ Wu bè sî nweyn na “Lâlî ghi lu.” Mitî wu fan tî bè iwo. Wul àteyn i chà’si wul i wi àteyn i ko’si atû njâkâs i lû i nâ kfâ.

²⁹ Wu kfa zi i lî finyuè i teynti igviyn i wul i wi nî nweyn ibyâs njvâsi bò i tum kî ilwê’ i jîm a Isilæ. ³⁰ Nô mi ndà nâ n-yeyn iwo nâ yèynî wu be kî na, “Ghi bû timî yeyn ìnkî iwo tèyn. Wùl bû timî mòm ìnkî iwo nâ yèynî nô si itu’ ta gheli Isilæ nin læ fvi si a Ijib. Yi n-bem nô abi. Yi yviti læ iwo nâ yèynî nô si a yi a ngenşi. Yi tô’ kfâ’ti iwo ateyn. A n-kelî kî zî iwo zî a ka ghesinà ni.”

Gheli Isilæ i tas iwoŋ

¹ Gheli Isilæ nô ghì jìm kî sî zîtî a Dân sî ndù sî chem a Beshebà sî fî sî ndù sî chem a Gilèd nîn gvi meyn chîyntî kî sî afo à mò' asi nî Bôbo Fiyini a Mizbà. ² Chye'sî asas a ndosi nî gheli Isilæ nô à jìm i fvî i timi asi a nchîyntî nî gheli Fiyini. Sugèy' sisî a sî nà n-jelî a nse nîn boŋ meyn fvî gvi chem nkam ighî ì kàe keli mînyuè. ³ Àŋena nîn chîyntî tî i nà sî kayntî na, "Iwo i ibemni-i nâ yèynî tî gâyn nô ti a?" Gheli Benjamîn i yvî na gheli Isilæ ko' meyn yvîntî a ntè' Mizbà.

⁴ Wùl ì ndo nî Levî vzî a ghi n-zuè wi ŋweyn tî i bè na, "Mà tî gvi ghesî wul i wi nî mà sî chi a Gibiyà a Benjamîn. ⁵ Gheli Gibiyà nî gvi ì jîŋ kàli ndo nîntu' kîŋ sî zue ma. Ta àŋena gvi tî i lî wî wom ì chi nî ŋweyn sî adya', wù kfî. ⁶ Ma lî ìgviyn i ŋweyn ì tèyntî kî ibyàs ibyàs ì tum ibyàs ateyn kî ilwê' ì jìm a Isilæ bôm ìwo nâ zî a gheli Gibiyà mòm. Iwo ateyni ti meyn wumsi Isilæ nô sî a ŋaŋ. Yi n-bema! ⁷ Yi n-ghi gheli Isilæ nô ghì jìm. A n-kelî kî zî na ghesinà nîn jèlî ti a."

⁸ Gheli ateyn i chîyntî lâlî nô ghì jìm i timi kî ichfî ì mò' i be na, "Wùl sî ghesinà nîn bu kasî kfâ wî. Wùl nîn bu fî kfâ wî a ŋweyn a ndo nô sakos. ⁹ À ti iwo zi a ka ghesinà nî nî gheli Gibiyà nâ ghì. Ghesinà nîn tim bèy' ì yeyn na ghesinà nîn se sî ko' sî nu àŋena, a à na ndù ndà asi, a kûmtî ndà a. ¹⁰ Ghesinà na cho' gheli

ìvim antêyǹǹ ǹ gheli ivi, cho' gheli ivi antêyǹǹ ǹ gheli nkam fĩ cho' gheli nkam antêyǹǹ ǹ gheli nkamsi ìvim, ta ka àɛena na fu ìfwo i yini s̃i sugèy'si. Sugèy' ña sèynsi ñin ndù chem a ntè' Gibiyà a Benjamìn ì dyèyn iwo i kayni-i s̃i gheli Benjamìn bòm nkfim yèyn a àɛena kwò a Isilæ tèyn. ¹¹ À ti ta gheli Isilæ ñin læ timi ateyn ki ichfĩ ì mò' si nù gheli Gibiyà.

¹² Asas a ndosi ǹ gheli Isilæ i tum gheli ki ila' i Benjamìn ì jìm ghi ndu bifĩ na, “Yì bè na gha kûm nkfim yèyn a gheli ghi tĩ kwò tèyn a? ¹³ Yì fvisi fù gheli ña ghi s̃i ghès lṽiyn ghès zueti ì sù lisi mbi ña yèyn si atu ǹ Isilæ.”

Mitì gheli Benjamìn i faɲ tì yṽiti iwo zì a woynà àɛena i gheli Isilæ bè, ¹⁴ i fṽi ki ntè'si àɛena s̃i jìm i gvi yṽiɲtì a Gibiyà si nu gheli Isilæ. ¹⁵ Sugèy'si Benjamìñs̃i ñin ch̃iynti fṽi achi ña ghè nkam miṽim bò njṽàs̃i ntufa, keli m̃inyuè. Sugèy' ña sèynsi ña n-ghi si ba'si kimi s̃i sugèy'si lisi ighi nsòmbo ta ghi tètì a Gibiyà. ¹⁶ Sugèy'si lisi ña n-ghi kimi antêyǹǹ sugèy'si Benjamìn ña ghè ighi nsòmbo, ghi ñinkòè, ma ghi ghàñsi nô m̃i nyuɲ àtu alè', wùl si ateyn bũ læ tim ǹ ngò' ǹ sòè.

¹⁷ Sugèy'si ñin læ fṽi a Isilæ nkamsi ighi ì kàè i se' si nu ǹ m̃inyuè, gheli ndo ǹ Benjamìn i ghi wi a àɛena antêyǹǹ.

Gheli Isilæ i nù gheli Benjamìn

¹⁸ À ña n-ghi ta gheli Isilæ ñin tas iwoɲ si ndù si nu gheli Benjamìn, àɛena ko' a Betèl i ndu bif s̃i Fiyini fĩ ña, “A ndù ndà si asi a ghès antêyǹǹ si nù gheli Benjamìn a?

Bôbo Fiyini i bèynsi i bè na, “A ndù gheli Judà si asi.”

¹⁹ A nà ghi ta àjena yvì meyn i bisi lallì i ndu bì a ngùṅ Gibiyà,
²⁰ i kǎ fvì si ndù si nu gheli Benjamìn, i timi i nà gvì àjena a
Gibiyà. ²¹ Gheli Benjamìn i ni fvì gvì asi iwònṅ achi nâ ghè a
Gibiyà i zueti gheli Isilǎe nkamsi mivîm bò njvâsì bò. ²² Gheli Isilǎe
i tosi mitem i timi ki alè’ ghè a àjena tî gvì tîmi ateyn achi a ki
asi a si nù. ²³ À nà n-ghi tì ma gheli Isilǎe ko’ meyn i nì yìsi dzì kî
asi nì Bôbo Fiyini tèyn i chèm alenṅ ilvî ikfa, chwotî na Bôbo
Fiyini gamti àjena. Àjena nà n-bîfî sî Bôbo Fiyini nâ, “Ghèsì fî
ndù nù woynà ghesi i gheli Benjamìn ghèyn a? Bôbo i bè na, “Yî
ndu nù àjena.”

²⁴ Itu’ layn a ànkùmtî achi, gheli Isilǎe i fi fvì ndù si nù gheli
Benjamìn. ²⁵ Gheli Benjamìn i fi fvì gvì a Gibiyà i nù i zueti
sugèy’si Isilǎe si lisi nkam njvâsì nfama, sugèy’si ateynsi i nù nì
mìnyue nô sî jîm.

²⁶ Gheli Isilǎe i fvì nô ghî jîm i fi ko’ a Betèl i ndu dù’i asi nì Bôbo
Fiyini i dzì i bam ichfî si chem alenṅ ilvî ikfa achi nâ ghè. Àjena
nìn fu meyn kimi tîfu sî Bôbo Fiyini, a ghi tîfuti nyo’nîti nì tîfu tî
litî si nà chi nì mbôynî. ²⁷⁻²⁸ À nà n-ghi a michi nâ ghè,
àntayntayn a mîkàyn nì Bôbo i ghi a Betèl. À nà n-felî Finehàs ta
ngànṅ ndô Fiyini itu’ nâ ghè a àntayntayn nâ kî nà n-ghi a Betèl.
Finehàs nà n-ghi wâyn wâyn Alòyn, bò ṅweyn i ghi Elezà. Ta
gheli Isilǎe kò’ a Betèl tî i bif sî Bôbo Fiyini na, “Ghès fî ndù nù
woynà ghes i gheli Benjamìn ghèyn ma ka ghèsì ndu a?

Bôbo Fiyini i bèynsì na, “Yì ndu bom ta a làe na ghi a libis a mà ni a yì tim yì àɛena.”

²⁹ Sugèy’si Isilàèsi i lèyti kal a Gibiyà i nà gvî gheli Benjamìn. ³⁰ A nà ghi a michi in tal, sugèy’si ateynsi i kasi ndu timi ki ilwè’ ghè a àɛena nìn læ ndu timi ateyn si asi si nu gheli Benjamìn a Gibiyà. ³¹ Gheli Benjamìn i ni fvì si nu gheli Isilàè, gheli Isilàè i lyàti i nì àɛena visi ntè’ nô si aghaf, nyin ibàm nì gheli Isilàè, i ziti si zueti àɛena kì ta àɛena nìn zuèti si asi. Àɛena nìn zueti meyn gheli Isilàè ghi li itwa’ i zueti ghili a dzisi ghê a si nà n-ndû a Betèl nì Gibiyà. Ghi n-chiynti zue gheli Isilàè mivîm tal.

³² À nà n-ghi ti ma gheli Benjamìn si bê ki na, “Ghesinà nìn tim yì àɛena kì ta ghesinà tî yì si asi,” gheli Isilàè i bê ki na, “Ghesinà na ndûtì ki nì ibam i nì ibam i ta ka àɛena fvì si a ntè’ i gvî a dzi.”

³³ Inôyn i sugèy’si Isilàè nô i jîm i lù si ilwè’ ghè a yì nì nà ti ateyn i ndù i timi a Bal Tamà. Nô mi ilvi gha, sugèy’ sîsî a si nì lèyti i tum fvì si ilwè’ ghè a si nì lèyti ateyn a Gibiyà dzi abàs a ki lu à⁸. ³⁴ Sugèy’si Isilàè sîsî a ghi n-tèti teti tî nkamsi ivim i fvì asi iwòn i kè’ gheli Benjamìn ghi a Gibiyà. Inû ateyn i nà n-to nô si a ɲaɲ, gheli Benjamìn i kya wi na iwo-i nìn kolî àɛena. ³⁵ Bôbo Fiyini nìn gamti meyn gheli Isilàè àɛena tim yì gheli Benjamìn. Sugèy’si Benjamìn nìn kfiti meyn achi nâ ghè nkamsi mivîm bò

⁸**20.33** ɲwà’lì si lisi nìn bê alè’ nâ ghàyn na, “Dzi abàs ghè a ichfî iyvi i nìn sœ ateyn a Gibiyà.”

njvàsì tâyn nì sugèy'sì ivi. Àṇena nà n-nû kî ghî jîm nì mînyuè.

³⁶ Gheli Benjamîn i yeyn na ghi tim meyn yi àṇena.

À nà n-ghi tî ma gheli Isilæ ni meyn kòytî ndù nì ìbàm i bòm ta àṇena nà n-kya na gheli àṇena leyti meyn a ngùn Gibiyà. ³⁷ Gheli nâ ghî a ghi nì lèytî a ngùn Gibiyà tî i tum fvî nì mînyuè i zueti gheli a Gibiyà nô ghî jîm. ³⁸ À nà n-ghi tî ma gheli Isilæ ni meyn bè sî ighî a ghi nì lèytî tî na àṇena nî zi a Gibiyà ghi kwò ìvis ta ka file' fî ko' nô sî a ṇaṇ. ³⁹ Nô mi ilvi gha, a àṇena keli na ilvi kfeyn meyn, ì zîtî ìnû. Ilvi nâ wèyn nîn læ se sî kfeyn ma gheli Benjamîn sî ghi ma ghi zueti meyn gheli Isilæ sî chem mîvîm tal ì nà sî bê kî na, "Ghesinà nîn tim yi àṇena kî ta ghesinà tî yî sî asi." ⁴⁰ À nà n-ghi ta file' fîfî zîtî sî ko' a Gibiyà, gheli Benjamîn i fye'ti yeyn ma ntè' ì jîm sî ko' kî file'. ⁴¹ Sugèy'si Isilæsi nîn læ meyn kasi kè' sugèy'si Benjamîn. Nô mi ilvi gha sugèy'si Benjamînsi i kfi sayn bòm ta àṇena yèyn na iwo-i koli meyn àṇena. ⁴² Àṇena nà sî le' ndù kî dzi abàs a nse ìyum, mitî bœ wî mi bœ. Sugèy'si Isilæsi nà n-fvî a ntè' ghal zueti kî zueti àṇena.

⁴³ Gheli Isilæ nà n-ghi ma ghi gyemti meyn jîṇ kàli sugèy'si Benjamîn kî ibyâs ì jîm. Àṇena nà sî fvî nô mi wo ghi nyîṇ teyn kî teyn àṇena, ghali zuetî àṇena ghi bu du' mi tî chem tî mèsî abàs ghè a ichfî iyvi i nîn sal ateyn a Gibiyà. ⁴⁴ Ghi n-zuètî meyn sugèy'si Benjamîn nkamsi njvàsì nfama a ghi sugèy'si faytî kya kî nô kya sî nù. ⁴⁵ Sugèy'si Benjamîn sîsî a sî nî faṇ i bèynlî i nà sî le' ndù dzi a nse ìyum, abàs iwu i Limòn. Gheli Isilæ i nyîṇ teyn

àɛna a dzi i zueti sugèy'si nkamsi tâyn i fi faɛ i nà nyiɛ ki nyiɛ
ibàm nì sugèy'si Benjamìn nâ sîsî i ni ndu koli àɛna a Gidòm i
zueti kfeynsi sugèy'si nkamsi bò.

⁴⁶ Sugèy'si Benjamìnsi nîn chiynti kfi achi nâ ghè nkamsi mivîm
bò njvasi tâyn, a ghi sugèy'si nû nì mînyuè, faytî kya ki nô kya si
nù, ⁴⁷ nô mi ta sugèy'si lisi ighi ntufa nîn læ meyn le' i ndu lèytî
iwu i Limòn a nse iyum i chi afu si a njoɛ sî kà. ⁴⁸ Sugèy'si Isilàesi
nîn kasi meyn ndù a Benjamìn i zueti nô gheli ghi jîm ba'sî nì
nyamsi nô mi nì gha ilvî ta àɛna yeyn. Àɛna nà n-zî nô mi a
ntè' i kà nyô' ki nyo'.

21

Gheli Isilàe i fu ghikî sî gheli Benjamìn.

¹ À nà n-ghi jæ ta ka gheli Isilàe ndu si nu gheli Benjamìn ma
àɛna ndu meyn yvîntî a Mizbà i yi mikâyɛn i bè na, “Wùl sî
ghesîna læ fu wi wayn sî wùl i Benjamìn si a wi.”

² Iwoɛi mæ, àɛna ko' a Betèl i mà' àsas asi nì Fiyini fi i yisi dzi
ki tēyn si chem aleɛ ilvi ikfa. Àɛna nà n-byal dzî nô si a ɛaɛ.

³ Àɛna nà n-dzî tî bifî sî Bôbo na, “À gâyn ghà a Bôbo Fiyini fi, i
va Fiyini fi Isilàefî, na wà vîsi iwo yèynî gayn sî gheli Isilàe tēyn a?
A gâyn ghà na isas i ndo nì gheli Isilàe i li na bu a ghès antēynî
layn a?”

⁴ Itu' bis layn aɛna bà'li abaɛ ifu i fu tifu ti nyo'nîti nì tifu ti liti
si nà chî nì mbôynî.

⁵ Àṅena nîn fù tî i kæ bif na, “À n-læ faṅ isas i ndo ikà antêynî àsas a ndosi nî gheli Isilæ tî fvî tî gvî asi nî Bôbo Fiyini a?” Àṅena nà n-bîfî tî bôm ta àṅena nîn læ yî mikâyn na à fàṅ nô mi ndà tî fvî tî gvî asi nî Bôbo Fiyini a Mizbà, a ghi zue ṅweyn.

⁶ Gheli Isilæ i nà si koynsî isuyn sî woynà àṅena gheli Benjamîn bê na, “Layn nîn ghi tèyn ma isas i ndo nî gheli Isilæ i li le meyn, ì mò’.” ⁷ Ghesìnà ti n-nî ghà si fu ghikî sî gheli Benjamîn ghi a ghi bu ghi ma ghesìna ti meyn yî mikâyn asi nî Bôbo Fiyini na wul sî ghesìnà læ fu wi wayn sî wul sî àṅena si a wi a?” ⁸ Àṅena taṅi tî i nà si kayntî nâ, à n-læ faṅ isas i ndo ì kà tî ndù asi nî Bôbo Fiyini a Mizbà a, i se si kiti i kæ keli na wul nîn bu læ nà ghi afu ma wul fvî isas i ndo nî Jabesh Gilèd. ⁹ Àṅena nîn læ keli bôm ta ghi n-læ se si taṅ gheli a Misbà i faṅ tî yeyn nô wul ì mò’ ta wul lù a Jabesh Gilèd.

¹⁰ Gheli Isilæ nîn keli tî i kæ tum sugèy’sî nkam njvàsî bò na si ndu a Jabesh Gilèd ì zuèti nô gheli ghi jìm afu, ba’sî nî ghikî nî woynnda. ¹¹ Àṅena nîn bè sî sugèy’sî ateynsi na, “À ti iwo zì a ka yì ndu nî. Yì ndu zuèti ghilûmnî nô ghi jìm, ì zuèti ghikî nô ghi jìm ì vîsi kî ighî a ghi bu du’ tî nà kya wul ilûmnî.” ¹² Àṅena ndu chem a Jabesh Gilèd ì zueti gheli nô ghi jìm i yeyn ngòynsî afu ighî ì kà sî kya wi wul ilûmnî i li ndù nî àṅena a Shilò a Kenàn.

¹³ Nchìynti gheli Isilæ i kæ tum gheli na ghi ndu bè sî gheli Benjamîn ghi a ghi nà n-chi iwu i Limòn na ghi kà’ a ghi kasi bà’ti àwo nà chî nî mbôynî. ¹⁴ Gheli Benjamîn i ndu yvi ntum

àteyn i kasi kfa. Gheli Isilæ i fu ghikì ghî sî àɲena a ghi tî faɲ tî zuèti a Jabesh Gilèd i lî kfa nî àɲena tî. Ghi n-gwòti nô mi ghî kî ateyn sî àɲena tî, ghi faɲ tî kfeyn sî àɲena ghî jîm.

¹⁵ Àɲena nà n-bu koynsî ki ìsuyn sî gheli Benjamìn ta Bôbo Fiyini nî isas i ndo nî gheli Isilæ i li na kiɲ si lè. ¹⁶ Chye'si Isilæsî i nà si kayntî nâ, ghi ti n-lî wo ghikì si fu sî gheli Benjamìn ghî a ghi bû kèli ghikì, ma ghi zueti meyn mèsi ghîki a Benjamìn a?

¹⁷ Chye'si ateynsi i kaynti tî i kæ bè na, “Gheli Benjamìn ghî a ghi faɲ nin keli si bzi woyn na ghi lâ yi ifwo àɲena, bu tî a yi na kê' na isas i ndo ifîblî-i le meyn.” ¹⁸ Ghesinà kà' ghi bû fù woyn ghesinà si a ghîki sî gheli Benjamìn bôm ta ghesinà nin læ meyn yi mikâyin i bè na, ‘À lâ fù nô mi ndà wayn si a wul i wi sî wul i Benjamìn a nge' koli ɲweyn.’ ¹⁹ Àɲena taɲi tî i kasi kfà'tî na ayi a Bôbo Fiyini kî à ki n-ghi a Shilò ki bèɲ sî jîm tî nîn ko' gvi à. Shilò nin ghi atû Betèl, a dzi ghê a yî n-lû a Betèl kalî a Shekèm dzi abàs ghè a ichfî iyvi i nin sal ateyn, isas i ntè' Lebonà.”

²⁰ Chye'si Isilæsî i kfà'tî tî i kæ bè sî ghilûmni Benjamìn ghî a ghi nà n-bu du' tî kèli ghikì na, “Yî ndu lèytî a gvêynsi mitàm, ²¹ i nà fayti ki-a. Ngòynsi Shilòsi nî fvî gvi si biyn, nô mi ndà i nà tum fvî ghal kî i mò si a wi, nyiɲ kfa nî ɲweyn a Benjamìn. ²² Yi n-ghal tî, a ghî bo àɲena nî woynà àɲena se si dzi sî ghès a ghèsî be kî sî àɲena na, “Yî koynsi isuyn sî ghès i vîsi àɲena li wôyn ghîki nâ ghèyn si a ghîki nî àɲena bôm ta ghi tî tim mèsi iwòn, ghèsi faɲ tî kèli ghikì si fu sî àɲena. Yî kæ visi, yi bû nà ghi na yi kol meyn

isa' i mîkàyn zì a yì tí yì bòm ta à bù fù zì fù wôyn ghi sî àɛena.”

²³ Gheli Benjamìn i nì kî ta gheli Isilæ bè. Ngòynsi ateynsi i nì se sî biyn, nô mî ndà i nà tum fvì ghal kî ì mò' sî a wi, nyiɲ kfa nì ɲweyn. Aɛena kfa i kasi bà'lì ntè'si àɛena i nà chî ateyn.

²⁴ Gheli Isilæ nìn læ meyn lù ilvi nâ ghè i kasi kfa sî ilwè' nì àɛena, nô mî ndà i nà kasî ndû kî alè' nì gheli ndo nì àɛena afi Fiyini fi nìn læ fu sî isas i ndo nì àɛena.

²⁵ À n-læ nà ghi itu' nâ ghè, gheli Isilæ i keli wi fòyn, nô mî ndà i nî kî ìwo zì a wù n-kôn.